Организация Объединенных Наций S/PV.6154



Совет Безопасности

Шестьдесят четвертый год

Предварительный отчет

6154-е заседание

Вторник, 30 июня 2009 год, 10 ч. 00 м
Нью-Йорк

Председатель:	г-н Илькин	(Турция)
	Австрия	г-н Майер-Хартинг
	Буркина-Фасо	г-н Кафандо
	Китай	г-н Лю Чжэньминь
	Коста-Рика	г-н Эрнандес-Милиан
	Хорватия	г-н Вилович
	Франция	г-н Рипер
	Япония	г-н Окуда
	Ливийская Арабская Джамахирия	г-н Даббаши
	Мексика	г-н Эллер
	Российская Федерация	г-н Долгов
	Уганда	г-н Ругунда
	Соединенное Королевство Великобритании и Северной Ирландии	сэр Джон Соэрс
	Соединенные Штаты Америки	г-жа Райс
	Вьетнам	г-н Бюй Тхе Зянг

Повестка дня

Положение в Афганистане

Доклад Генерального секретаря о положении в Афганистане и его последствиях для международного мира и безопасности (S/2009/323)

09-38692 (R)



Заседание открывается в 10 ч. 10 м.

Утверждение повестки дня

Повестка дня утверждается.

Положение в Афганистане

Доклад Генерального секретаря о положении в Афганистане и его последствиях для международного мира и безопасности (S/2009/323)

Председатель (*говорит по-английски*): Я хотел бы информировать Совет о том, что мною получены письма от представителей Афганистана, Австралии, Канады, Чешской Республики, Германии, Индии, Исламской Республики Иран, Италии, Нидерландов, Новой Зеландии, Норвегии и Пакистана, в которых они обращаются с просьбой пригласить их для участия в рассмотрении вопроса, стоящего на повестке дня Совета. В соответствии с установившейся в этом отношении практикой я намерен, с согласия Совета, пригласить указанных представителей принять участие в обсуждении без права голоса согласно соответствующим положениям Устава и правил 37 временных правил процедуры Совета.

Поскольку возражений нет, решение принимается.

По приглашению Председателя г-н Танин (Афганистан) занимает место за столом Совета; представители других вышеупомянутых стран занимают места, отведенные для них в зале Совета.

Председатель (*говорит по-английски):* От имени Совета я хотел бы тепло поприветствовать министра иностранных дел Канады Его Превосходительство достопочтенного Лоуренса Кэннона.

В соответствии с договоренностью, достигнутой в ходе состоявшихся ранее в Совете консультаций, я буду считать, что Совет Безопасности согласен направить приглашение на основании правила 39 временных правил процедуры Специальному представителю Генерального секретаря и главе Миссии Организации Объединенных Наций по содействию Афганистану г-ну Каю Эйде.

Решение принимается.

Совет Безопасности приступает к рассмотрению пункта повестки дня. Заседание Совета Безопасности проводится в соответствии с договоренностью, достигнутой в ходе состоявшихся ранее в Совете консультаций.

На рассмотрении членов Совета находится документ S/2009/323, в котором содержится доклад Генерального секретаря о положении в Афганистане и его последствиях для международного мира и безопасности.

На этом заседании Совет Безопасности заслушает брифинг г-на Кая Эйде. Я предоставляю ему слово.

Г-н Эйде (*говорит по-английски*): Нынешняя ситуация в Афганистане является, безусловно, самой сложной за многие годы. Однако при правильном подходе, на мой взгляд, она может также стать поворотным пунктом в наших усилиях, направленных на прекращение этого конфликта. Ситуация сложна, поскольку мы должны одновременно заниматься многочисленными направлениями и процессами, а именно: обеспечить, чтобы избирательный процесс пользовался доверием, а его результаты были приемлемыми для народа; стимулировать перспективные и положительные процессы в ряде секторов, несмотря на критику в рамках предвыборной кампании и период активизации боевых действий; заглядывать вперед дальше выборов и сформулировать более сфокусированную программу работы на предстоящие пять лет, в которую вошел бы заслуживающий доверия мирный процесс как часть общей стратегии. Я говорю «мы», но, разумеется, во всех этих процессах лидирующую роль должны играть афганские институты и афганский народ. И, как всегда, международное сообщество призвано оказывать свою полную поддержку.

Августовские выборы — это не только выборы будущих афганских лидеров. Они призваны укрепить доверие народа к демократическим процессам и сами демократические институты Афганистана. Выборы — это не только вопрос о том, кто станет во главе страны, но и вопрос легитимности руководства. Поэтому я обратился с призывом ко всем кандидатам вести предвыборную кампанию с чувством достоинства и справедливости. Любая предвыборная кампания всегда выявляет разногласия, но в этой стране на нынешнем этапе чрезвычайно важно управлять предвыборными разногласиями, с тем чтобы им на смену пришло единство цели — восстановление страны после прихода к власти сле-

дующего президента. Все кандидаты должны принимать во внимание эту долгосрочную перспективу.

Я призвал государственные институты и должностных лиц сохранять беспристрастность на всех этапах избирательного процесса. Как Совету известно, президент издал декрет о невмешательстве правительственных институтов. Министры и главы органов безопасности заверили меня в ходе многочисленных бесед с ними в том, что они намерены защищать целостность своих институтов. Мы будем поддерживать диалог с ними для обсуждения случаев вмешательства, если таковые будут иметь место.

Я призвал также всех кандидатов воздерживаться от какой-либо подстрекательской риторики и проводить кампании, делающие упор на видении будущего Афганистана. Нам необходима кампания, сконцентрированная не только на том, кто станет во главе страны, но и на том, куда они ее поведут. И я обратился с призывом к международному сообществу избегать каких бы то ни было вмешательств или видимости вмешательства в избирательный процесс. Любое такое вмешательство способно подорвать легитимность процесса, а также доверие народа к будущим лидерам страны. В частности, это нанесет вред способности будущего правительства объединить афганский народ в рамках пользующегося доверием мирного процесса. Результаты выборов, которые оспариваются народом, не будут отвечать ничьим интересам и отрицательно скажутся на легитимности будущего правительства.

Эти элементы — невмешательство, политические дебаты, проводимые в обстановке достоинства, и полная международная беспристрастность — являются жизненно важными элементами в деле создания равных условий предвыборной борьбы для всех кандидатов, к чему все мы стремимся. Разумеется, еще одним элементом является способность кандидатов вести свои предвыборные кампании. Я с удовлетворением отмечаю, что в рамках предвыборной кампании афганские средства массовой информации будут освещать значительное количество президентских дебатов. Я призываю все средства массовой информации, включая общественные СМИ, обеспечивать равный доступ к ним всех кандидатов. Министр внутренних дел вызвался предоставить надежную защиту кандидатов в ходе предвыборной борьбы. Министр обороны, в силу своих возможностей, обеспечит кандидатов транспортом. Обе эти меры содействуют упорядоченному проведению предвыборной кампании.

Две недели тому назад я посетил так называемый центр телефонной связи, через который избиратели могут по телефону задавать вопросы о выборах. Каждую неделю этот центр получает около 25 000 звонков от избирателей со всей страны, особенно от молодых избирателей. Важной частью работы Независимой избирательной комиссии является пропагандистская программа, направленная на привлечение избирателей к участию в выборах. Организация Объединенных Наций призывала и будет призывать всех избирателей принять участие в выборах. Такое участие чрезвычайно важно для легитимности выборов и для будущей устойчивости демократически избранных институтов. Мы обращаемся ко всем без исключения афганским гражданам с призывом принять участие в выборах.

В докладе Генерального секретаря (S/2009/323) говорится об определенном прогрессе, достигнутом в последние месяцы в упрочении структур безопасности, в реформировании сельскохозяйственного и частного секторов, в области сбора налогов и в укреплении внутриправительственной координации, а также в разработке программ укрепления гражданского потенциала. Должен сказать, что в этих областях наблюдается совершенно новая динамика. Однако я опасаюсь, что активность, связанная с предвыборной кампанией и сезоном боевых действий, отвлечет на себя такое количество энергии и внимания, что это сможет отодвинуть на второй план позитивные тенденции и отрицательно повлиять на существующую в настоящее время динамику. Если нам не удастся сохранить эту динамику, то, боюсь, мы станем свидетелями новой стагнации и еще большего разочарования среди населения.

Эти позитивные тенденции, разумеется, являются результатом работы, главным образом, компетентных афганских министерств. Но это также результат напряженных и долговременных усилий международного сообщества. Мы должны сохранять твердую и долгосрочную приверженность этим усилиям, от которых будет во многом зависеть дальнейший прогресс. Однако прогресс будет зависеть и от краткосрочной способности использовать новые возможности.

Результатом работы, которая проводится в настоящее время в министерстве сельского хозяйства, явится оценка недостатков и подготовка предложений о том, как реформировать сельскохозяйственный сектор. Министерство финансов составляет перечень приоритетных задач в области создания гражданского потенциала. Все эти вопросы будут обсуждаться на заседании Объединенного совета по координации и контролю (ОСКК), которое планируется провести через несколько дней. Итогом этих усилий также станет составление плана более активного сбора налогов. Министерство внутренних дел и международное сообщество сообща подготовят предложения о создании более дееспособной и реформированной Афганской национальной армии. Когда эти предложения будут нам представлены, мы должны будем отреагировать на них быстро и гибко. Нельзя допустить ситуации, при которой мы из года в год просившие афганские власти оперативно реагировать на наши просьбы, теперь, когда местный министр делает это, станем ему отвечать, что наш бюджет текущего года не позволяет нам удовлетворять его запрос. Приведу один пример.

Весной этого года министерство сельского хозяйства обратилось с просьбой срочно предоставить ему 5,5 млн. долл. США для закупки семян пшеницы, чтобы фермеры могли заложить урожай будущего года. Несмотря на неоднократные призывы, не удалось выделить запрошенные средства. Мы должны избегать ситуации, при которой нам придется обращаться к Биллу Гейтсу для удовлетворения подобных неотложных запросов. Если мы будем оперативно и эффективно реагировать на новые обнадеживающие события, то это явится стимулом для аналогичных процессов в других секторах. Если же мы не сможем реагировать на них, то боюсь, нам придется столкнуться с проблемами даже там, где сегодня мы наблюдаем определенный прогресс.

Однако я должен подчеркнуть, что мы также отмечаем некоторые новые и перспективные тенденции в международном сообществе. В частности, пересмотр стратегий в области развития Соединенных Штатов последние недели принес важные результаты. Я приветствую готовность поддерживать новую национальную сельскохозяйственную программу и планы правительства в отношении укрепления гражданского потенциала и сбора доходов. Есть тенденция поддерживать афганские планы и афганские приоритеты более щедро, чем раньше. Это могло бы стать важным сдвигом и привести к повышению эффективности помощи и более эффективной координации усилий доноров. Сдвиг в политике Соединенных Штатов по борьбе с наркотиками в сочетании с новой афганской программой развития альтернативных средств к существованию могли бы также оказать значительное воздействие на наши усилия по борьбе с выращиванием мака.

Однако неравномерное распределение средств внутри Афганистана продолжается, что явно на руку повстанцам, действующим в целях дестабилизации стабильных в прошлом провинций и районов. По-прежнему серьезно не хватает информации о том, как и на что тратятся средства на цели развития, что осложняет, разумеется, работу по планированию и координации. Надеюсь, что проводимая сейчас оценка недостатков в ключевых секторах подтолкнет доноров к тому, чтобы представлять больше информации относительно их расходов, и к такому распределению средств, которое обеспечивает выделение большего объема средств провинциям, финансируемым не в достаточной мере.

Разумеется, Организация Объединенных Наций работала в тесном контакте с соответствующими министерствами при разработке новых планов, которые сейчас представлены. Мы будем продолжать это сотрудничество на этапе осуществления. Мы готовы работать с другими министерствами для преодоления серьезных дисбалансов, как, например, во всем секторе образования.

По-прежнему много говорят об отсутствии надлежащей координации, и это вполне оправдано. Однако мне кажется, что по этому вопросу многие еще продолжают обсуждать вчерашние прения. За последние несколько месяцев ситуация изменилась, и я думаю, что сейчас мы выходим из трудного положения. Правительство Афганистана лучше координирует свою деятельность, в международном сообществе есть обнадеживающие признаки более эффективной координации, и способность Организации Объединенных Наций осуществлять мандат по координации явно улучшилась.

Разумеется, более эффективные и скоординированные усилия в области развития позволят нам отреагировать на озабоченности афганцев и их законные требования большей экономической и социальной справедливости и укрепить доверие народа к своему собственному правительству и междуна-

родному сообществу. Затем мы должны также наращивать наши усилия по обеспечению того, чтобы военное участие международного сообщества пользовалось поддержкой афганцев. Генеральный секретарь в своем докладе призывает пересмотреть методы проведения операций специальных сил, на которые приходится значительная часть гражданских жертв в результате действий проправительственных сил. Он призывает пересмотреть методы использования военной авиации в населенных районах, которая приводит к трагической гибели людей в результате ошибок, и он призывает повысить качество подготовки международных военных сил, с тем чтобы лучше подготовить их к культурным и политическим условиям, в которых они действуют. Мне кажется, что политические издержки недавно совершенных ошибок просто непропорциональны военным достижениям, и такой пересмотр безотлагательно необходим.

Поэтому я решительно приветствую приверженность генерала Маккристала радикальному изменению позиции. Это важное заявление. Мы все знаем, что невозможно эффективно бороться с повстанцами, не сохраняя поддержку населения. При дополнительных международных силах на местах эта проблема становится еще более критической. Организация Объединенных Наций будет продолжать проверять и расследовать случаи жертв среди гражданского населения независимым образом, на основе нашего мандата в области прав человека. Однако — что более важно или, как минимум, также важно — мы готовы работать с новым командующим для пересмотра тактики, чтобы всеми возможными способами избегать гибели гражданских лиц.

В то же время позвольте мне повторить: явное большинство жертв среди гражданского населения вызваны действиями повстанцев, и это результат не трагических ошибок, а преднамеренной политики.

То, что я только что сказал, не продиктовано намерением представить в розовом цвете общее положение в Афганистане. Перспективы прогресса серьезно подорваны продолжающимся конфликтом. Число инцидентов в сфере безопасности в мае впервые превысило 1000, и общее число таких инцидентов возросло на 43 процента за первые четыре месяца этого года по сравнению с аналогичным периодом в прошлом году. Однако я хотел бы добавить, что эти цифры не обязательно являются адекватным критерием успеха или неудач повстанцев. Больше инцидентов происходит в тех районах страны, которые до сегодняшнего дня были стабильными. Несомненно, это период самых интенсивных военных действий из тех, что мы наблюдали.

Ясно также, что борьба с широко распространенной коррупцией находится все еще в начальной стадии. Государственные институты все еще слабы, причем не только в плане кадров, но и физической инфраструктуры, особенно на субнациональном уровне. Позвольте мне заметить, что шесть провинций все еще не имеют офисов для своих губернаторов. Лишь половина губернаторов районов имеют офисы, и 288 не имеют транспортных средств. Это пагубно сказывается на их способности управлять страной и обеспечивать обслуживание населения.

В начале своего выступления я сказал, что мы должны также иметь перспективу, которая не ограничивается проведением выборов. На Парижской и Гаагской конференциях были определены четкие приоритеты наших общих усилий. Нам нужно общее стратегическое видение на период после выборов — видение, которое может обеспечить четкий курс и служить нам руководством на последующие несколько лет в плане поддержки нового правительства; нужна стратегия развития, которая может позволить нам продвинуться вперед более дисциплинированным и скоординированным образом и которая предусматривает более широкое афганское участие; стратегия безопасности, которая ускоряет рост афганских сил безопасности и повышает их роль в обеспечении стабильности страны; и, наконец, политическая стратегия, которая включает авторитетный и всеобъемлющий мирный процесс, обеспечивает соблюдение прав всех афганцев — мужчин, женщин и детей — и сплачивает различные районы страны всеохватывающим образом. Все эти элементы должны стать составной частью нашего видения на период после выборов.

Две недели назад я выступал почти перед 1000 афганских религиозных и интеллектуальных лидеров, включая оппозиционных лидеров, на форуме, посвященном необходимости всеохватывающего мирного процесса. Мой сигнал им был следующий: такой процесс должны осуществлять и возглавлять сами афганцы. Однако Организация Объединенных Наций должна быть готова быть партнером в таком процессе, и я готов обеспечить такое партнерство.

Однако авторитетный и успешный мирный процесс может осуществляться только тогда, когда есть правительство, которое пользуется поддержкой народа и само внушает доверие. И это может произойти только в том случае, если у нас есть международное присутствие, которое пользуется поддержкой народа и само внушает доверие.

На прошлой неделе меня пригласили на встречу «большой восьмерки» в Триесте. Это была последняя в серии встреч, посвященных региональным аспектам и региональному потенциалу развития Афганистана. Необходимость более тесного регионального сотрудничества по вопросам безопасности абсолютно очевидна. Однако рамки потенциала идут гораздо дальше. В краткосрочной перспективе эксперты из региона, которые знают язык, культуру и климат, часто могут быть более эффективными и менее дорогостоящими, чем эксперты из отдаленных районов, и они могли бы внести ценный вклад в развитие афганского потенциала. В долгосрочной перспективе благодаря ключевым программам по инфраструктуре Афганистан мог бы стать коридором для региональной экономической деятельности, а не оставаться барьером на пути торговли. Такая инфраструктура могла бы также помочь Афганистану использовать свои собственные природные и людские ресурсы. Позвольте мне сказать, что Афганистан является очень бедной страной, но он не обречен на нищету. Он располагает обширными запасами минерального сырья, самыми большими в Азии запасами железной руды.

Финансирование инфраструктуры, как и сельского хозяйства, характеризуется серьезной нехваткой средств. Если бы мы могли сосредоточить усилия на очень ограниченном числе стратегических проектов в области инфраструктуры, тогда воздействие этого на устойчивый экономический рост, занятость и сбор доходов было бы огромным.

Сеть железных дорог от иранской границы через Герат и северо-восточные районы в Центральную Азию и Китай, а также от пакистанской границы через Джелалабад, связывая северные районы с магистралями, ведущими в Центральную Азию и к иранской границе, будет стимулировать региональную торговлю и позволит Афганистану разрабатывать и экспортировать свои природные ресурсы. Уже существуют соглашения о строительстве больших участков этой сети. Назрела необходимость восполнить имеющиеся пробелы. Со временем это окажет большое влияние на зависимость Афганистана от иностранной помощи. Расширение электросетей, протянувшихся из Центральной Азии через Афганистан, окажет такое же влияние и станет толчком для деятельности в широком спектре экономических областей. Этот аспект также должен стать важной частью нашей концепции Афганистана и его региона в течение следующих нескольких лет.

В заключение мне хотелось бы сказать несколько слов о Миссии Организации Объединенных Наций по содействию Афганистану (МООНСА): ее мандат многоаспектный и амбициозный, порой, мне кажется, что он слишком амбициозный. Ожидания международного сообщества велики, и я, безусловно, признателен за дополнительные ресурсы, предоставленные в декабре прошлого года, которые позволили нам значительно расширить миссию. Однако за шесть месяцев, прошедших со времени принятия бюджета 2009 года, ситуация существенно изменилась.

Когда на местах зарождаются большие ожидания и появляются новые возможности, также возникает потребность в больших ресурсах для выполнения нашего мандата, касающегося координации помощи доноров, с тем чтобы реализовать новые возможности в области создания потенциала и укрепления институтов и распространить свою деятельность на всю страну согласно требованиям резолюций Совета Безопасности. МООНСА, как таковая, не приносит финансовых ресурсов. Однако повсеместное присутствие в стране нашей миссии может служить магнитом для других гражданских организаций и постепенно перевести усилия по развитию и управлению из военного контекста в гражданский контекст, как это и должно быть. И это может способствовать осуществлению всеобъемлющего политического процесса путем более эффективной программы связей с гражданским населением. Поэтому я призываю Совет поддержать нас в том, что касается нашей неотложной потребности в дополнительных ресурсах, и я более подробно остановлюсь на этом вопросе.

В процессе обсуждений в марте в рамках порученного нам мандата Совет Безопасности просил Миссию разработать контрольные показатели нашей деятельности. Эта работа уже ведется и будет завершена ко времени представления следующего доклада Генерального секретаря в сентябре. Это

нелегкая задача, и мы не относимся к ней несерьезно, поскольку усилия МООНСА представляют собой неотъемлемую часть усилий многих других сторон, как властей Афганистана, так и международных институтов. Трудно также определить сроки и показатели измерения прогресса в сфере политических процессов, особенно в таких непредсказуемых и сложных условиях, как в Афганистане. Проводятся консультации с нашими партнерами, и я уверен в том, что к сентябрю мы сможем представить Совету пакет основных контрольных показателей.

Председатель (*говорит по-английски*): Я выражаю признательность г-ну Каю Эйде за его брифинг. Сейчас я предоставляю слово Постоянному представителю Афганистана.

Г-н Танин (Афганистан) (*говорит по-английски*): Сначала я хотел бы поздравить Вас, г-н Председатель, с вступлением на пост Председателя Совета в этом месяце и выразить Вам признательность за организацию этих прений по вопросу об Афганистане. Эти прения обеспечивают важную возможность оценить ситуацию и обеспечить наше общее движение вперед. Я хотел бы также выразить признательность моему другу Каю Эйде за его, как всегда, обстоятельный брифинг. Мы приветствуем доклад Генерального секретаря об Афганистане (S/2009/323) и признательны за всесторонний, подробный анализ нашего нынешнего положения и направления, в котором мы идем.

Мы стоим на пороге начала нового процесса в Афганистане. Пять лет тому назад мы провели наши первые выборы после многих десятилетий кровавой борьбы за власть. Несмотря на непрекращающуюся деятельность «Талибана» и «Аль-Каиды», Афганистан добился огромных успехов за период после 2001 года, и наш народ готов идти на избирательные участки во второй раз. Это, само по себе, огромный успех, и он отражает постоянную поддержку афганцами процесса стабилизации и важность партнерства между Афганистаном и международным сообществом.

До проведения запланированных выборов осталось меньше трех месяцев. В период начиная с сегодняшнего дня и до августа месяца мы должны принять меры для того, чтобы обеспечить транспарентность и достоверность избирательного процесса. На карту поставлено многое. Афганцы знают о том, что выборы — это единственный возможный путь, позволяющий упрочить позитивные результаты прошедших лет, но для того чтобы сделать это, выборы должны вызывать доверие и быть легитимными. Результаты выборов должны способствовать объединению афганского народа, укреплению афганских институтов и обеспечению динамики нынешних усилий по стабилизации.

Что касается самой кампании, то правила игры определены законом и правительством Афганистана, и другие соответствующие органы работают над тем, чтобы обеспечить безопасность кандидатов, предоставить им транспорт и доступ к средствам массовой информации. Что же касается самих выборов, то насущная приоритетная задача здесь заключается в обеспечении безопасности, с тем чтобы люди во всей стране смогли голосовать. В связи с этим Афганская национальная армия и полиция обеспечат основные меры безопасности на более чем 7000 избирательных участков в масштабах всей страны при поддержке усиленных международных военных формирований.

Кроме того, независимые органы, такие как Независимая избирательная комиссия, Комиссия по рассмотрению жалоб избирателей и Комиссия по средствам массовой информации, будут отвечать за предоставление информации, материально-технической помощи и контроль, гарантируя доступ кандидатов к средствам массовой информации и откликаясь на проблемы, вызывающие озабоченность, а также отвечая на вопросы общественности. Миссия Организации Объединенных Наций по содействию Афганистану (МООНСА) и Специальный представитель Генерального секретаря продолжают играть здесь важную роль как международный координирующий центр наряду с правительством Афганистана в обеспечении транспарентного, законного и надежного процесса выборов.

Предстоящие выборы по праву находятся в центре внимания как афганцев, так и международного сообщества. Однако мы должны помнить о том, что они являются частью более широкомасштабных усилий, целью которых являются перемены и стабильность после завершения избирательного процесса. В предстоящие месяцы должно активизироваться партнерство между правительством Афганистана и международным сообществом. Мы должны использовать выборы для того, чтобы придать дополнительный импульс стратегическим уси-

лиям, начатым в этом году. Мы должны применять единый подход и в первую очередь сосредоточить наши усилия на необходимости укрепления афганских институтов и придания им устойчивого характера и, во-вторых, на необходимости все более чутко реагировать на растущие ожидания афганского народа, который стремится к ощутимому улучшению своей жизни.

Прошедшие месяцы, когда были опубликованы долгожданные стратегические обзоры Соединенных Штатов Америки и Организации Североатлантического договора (НАТО), обеспечили нам своевременную возможность проанализировать наши достижения и пересмотреть наши стратегии в различных многосторонних областях. И это, наряду со все более активным участием афганских министерств, привело к смещению акцента на единый стратегический подход, при уделении особого внимания активизации усилий в гражданской области, улучшению субнационального управления и предоставления услуг и все большему совпадению международных приоритетных задач с афганскими национальными стратегиями. Мы должны продолжать наращивать темпы прогресса, достигнутого до сих пор.

В последние восемь лет Афганистан превратился из страны, лишенной общества, правительства и инфраструктуры, в страну, где протяженность дорог составляет тысячи миль, где миллионы детей ходят в школы и 85 процентов населения имеет доступ к первичным медицинским услугам. Кроме того, правительство Афганистана добилось положительных результатов в борьбе с коррупцией и в области укрепления верховенства права. Международное сообщество помогло нам набрать, обучить и снарядить армию и полицию, которые уже способны приступить к защите своих граждан. Кабул и несколько других крупных городов бесперебойно снабжаются электроэнергией, и в нынешнем году Афганистан впервые обеспечит себя собственной сельскохозяйственной продукцией, что является обнадеживающим и исторически значимым событием.

Однако по-прежнему необходимо решать огромные проблемы в области обеспечения безопасности, экономического развития и регионального сотрудничества. Во-первых, вместо того чтобы улучшаться, обстановка в плане безопасности, скорее, ухудшается, и непропорционально тяжелое бремя такой ситуации по-прежнему ложится на плечи гражданского населения. «Талибан», как и прежде, проявляет все возрастающее презрение к человеческой жизни, преднамеренно нападая на гражданских лиц, особенно на женщин, детей и гуманитарный персонал, использует густонаселенные районы для атак на международные силы с тем, чтобы вызвать потери среди гражданских лиц.

Поскольку летом численность международных вооруженных сил возрастает и в преддверии выборов обстановка в плане безопасности в некоторых частях страны обостряется, нам следует проявлять особую осторожность, чтобы не вызвать новых жертв среди гражданского населения. Мы с энтузиазмом одобряем недавно принятые НАТО и Соединенными Штатами меры к устранению причин для такого беспокойства и рады, что недавно обнародованы усовершенствованные правила применения вооруженной силы и воздушных бомбардировок. Надеемся, что эти меры послужат укреплению партнерских отношений международного сообщества с афганским народом и укрепят в афганцах веру в то, что правительство и международное сообщество считают их защиту одним из своих приоритетов.

Во-вторых, несмотря на разработку более четких и единых целей, наши усилия в деле экономического развития остаются разрозненными, неэффективными и незавершенными. С 2001 года уровень нищеты в Афганистане возрос, и одной из самых крупных проблем остается безработица. Как правительство, так и международное сообщество по-прежнему должны уделять постоянное внимание проблемам управления, коррупции и правопорядка. Гуманитарную помощь и помощь в целях развития следует лучше координировать и проверять. Выделяемые ресурсы следует направлять на укрепление потенциала афганского правительства, ибо, как столь красноречиво говорится в докладе Генерального секретаря, нам нужно добиваться распространения долгосрочной власти правительства, а не краткосрочного иностранного присутствия.

Говоря об этом, отмечу, что движущей силой успешного выполнения Национальной стратегии развития Афганистана будет мобилизация гражданской общественности, поскольку именно ей предстоит поддерживать приоритеты и программы национального развития на ключевых направлениях. Помимо этого, совершенствование управления и

обслуживания населения на субнациональном уровне может воспрепятствовать негативному воздействию отсутствия безопасности и стимулировать участие афганцев в процессе стабилизации. И в тех, и в других усилиях политическое, техническое и финансовое содействие доноров должно учитывать национальные приоритеты.

В этой связи наше правительство по-прежнему полностью поддерживает основную координирующую роль МООНСА. Мы приветствуем усиленный мандат МООНСА и всемерно одобряем мужественные труды ее столь многого добившихся сотрудников обоих полов. В равной мере мы одобряем и недавно подписанную Рамочную программу Организации Объединенных Наций по оказанию помощи в целях развития, поскольку в ней предусмотрены приоритеты, отвечающие нашей Стратегии развития, равно как и другим приоритетам национального развития.

И наконец, поскольку в предстоящие месяцы и годы международному сообществу и Организации Объединенных Наций отводится основополагающая роль, Афганистану также нужно теснее сотрудничать со своими соседями. Широко признается тот факт, что нынешний конфликт не ограничен пределами Афганистана, а затрагивает весь регион и создает угрозы для людей во всем мире. Наши враги не только местного, но и регионального происхождения, они находят себе убежище и поддержку за пределами Афганистана. Для борьбы с ними понадобится полностью региональный подход.

В последнее время мы стали продвигаться по пути более позитивного регионального взаимодействия с Пакистаном, особенно на основе трехсторонних договоренностей с Соединенными Штатами, равно как с Турцией и Ираном. Имеют место также обнадеживающие двусторонние и многосторонние подвижки в сторону лучшего регионального взаимопонимания. Мы надеемся, что все заинтересованные субъекты региона осознают взаимные выгоды от существования стабильного и процветающего Афганистана и будут последовательно и в духе сотрудничества принимать участие в преодолении наших общих проблем.

В заключение, мы разделяем вывод Генерального секретаря о том, что у нас есть возможность добиться значительного прогресса, если мы в предстоящие месяцы сохраним свой динамизм и целеустремленность. Для этого необходима широкая и последовательная мобилизация сил международного партнерства. Если нам удастся обеспечить гласное и открытое проведение выборов, укрепить безопасность афганского населения, улучшить координацию и повысить эффективность оказываемой помощи, упрочить афганские институты и в конструктивном духе решать региональные аспекты этой ситуации, то нам удастся и расчистить пространство для построения сильного и стабильного Афганистана.

Г-н Окуда (Япония) (*говорит по-английски*): Поскольку нам, г-н Председатель, известно, что сегодня Ваш последний день на посту Постоянного представителя Турции и Вашей длительной дипломатической карьеры, позвольте мне воспользоваться случаем, чтобы от имени нашей делегации выразить Вам, послу Илькину, нашу признательность за Ваши неустанные усилия по максимальному повышению продуктивности и эффективности Совета. Убежден, что нам всем надолго запомнятся Ваши свершения, и нам, несомненно, Вас будет недоставать.

Прежде всего я хотел бы поблагодарить Специального представителя Генерального секретаря по Афганистану г-на Кая Эйде за проведенный им всеобъемлющий и информативный брифинг о положении в Афганистане. Я воздаю должное его качествам лидера и самоотверженности сотрудников Миссии Организации Объединенных Наций по содействию Афганистану (МООНСА), работающих в чрезвычайно трудных условиях.

Приняв в марте текущего года резолюцию 1868 (2009), Совет Безопасности подтвердил роль Организации Объединенных Наций в Афганистане и вновь заявил о своей поддержке усилий афганского народа по достижению стабильности и процветания. Я искренне надеюсь, что сегодняшнее заседание станет для Совета возможностью продемонстрировать свою солидарность с этой страной и выразить свою неизменную приверженность ей, равно как и свою поддержку роли МООНСА.

С тех пор как мы собирались в этом зале в марте сего года, международная приверженность Афганистану подтверждалась уже неоднократно и в разных обстоятельствах. Наиболее заметным среди них стала Гаагская конференция, в которой приняли участие представители более 80 стран и междуна-

родных организаций. Совсем недавно министры иностранных дел «Большой восьмерки» встретились в Триесте (Италия) с представителями Афганистана, Пакистана и других партнеров и провели с ними беседы, снова заверив их в своей непоколебимой поддержке.

Заверения в готовности укреплять содействие, в том числе за счет увеличения численности как военного, так и гражданского персонала, поступают также и от отдельных государств. Япония, со своей стороны, предоставила в марте дополнительную помощь на сумму примерно 300 млн. долл. США и в мае начала направлять своих гражданских специалистов в одну из провинциальных групп по восстановлению.

Все эти инициативы позитивно влияют на усилия на местах, и мы приветствуем их. Важно, чтобы подобные обязательства выполнялись стабильно и эффективно и приносили реальную отдачу.

В этой связи мне хотелось бы подчеркнуть, прежде всего, значимость самостоятельной ответственности за этот процесс правительства и народа Афганистана. Считаю, что усилия, прилагаемые афганским правительством с прошлого года на таких направлениях, как реформа полиции и сельского хозяйства, заслуживают всяческого одобрения. Мы рассчитываем на дальнейший прогресс в области управления и в других ключевых сферах. Мне также хотелось бы подчеркнуть, что в ходе этих усилий необходимо содействовать начинаниям как центрального, так и местных правительств.

Во-вторых, невозможно переоценить значение центральной координирующей роли МООНСА. Нам приятно отметить, что ее сотрудничество с Международными силами содействия безопасности растет. Мы также полностью поддерживаем усилия МООНСА по оказанию помощи в определении приоритетов в деле восстановления и развития, координации международной помощи: например, осуществляемого в рамках сельскохозяйственной помощи процесса картографирования. Мы настоятельно призываем страны-доноры и донорские организации сотрудничать с такими инициативами МООНСА, что позволит более эффективно использовать предоставляемую нам помощь.

Мы все осознаем значение предстоящих президентских выборов и выборов в провинциальные советы. Огромная ответственность лежит на афганском народе, который взял на себя подготовку и проведение выборов. Мы рады, что благодаря усилиям афганских властей при поддержке международного сообщества подготовка продвигается вперед. Позвольте мне еще раз подчеркнуть настоятельную важность того, чтобы эти выборы были свободными, справедливыми, всеохватными и пользовались доверием.

Международное сообщество разделяет ответственность за это, и мы приветствуем заявления о выборах, сделанные в Стамбуле и Триесте Международной группой поддержки Афганистана и Пакистана. Новое правительство, которое будет создано в итоге выборов, должно получить легитимность в результате избрания с помощью выборов, которые вызывают доверие, и обрести поддержку внутри страны, равно как со стороны международного сообщества. Япония намерена направить на выборы группы наблюдателей, которые будут содействовать достижению этих целей.

Для того чтобы эти выборы пользовались доверием, необходимо, чтобы все кандидаты могли проводить свои кампании на равных условиях и чтобы все, кто имеет право участвовать в голосовании, могли осуществить его. В этой связи ясно, что основной проблемой является безопасность. Мы поддерживаем шаги, предпринимаемые афганским правительством и международными партнерами для обеспечения безопасности избирательного процесса. Япония заявила о своей поддержке недавно предложенного плана по временному наращиванию численности полицейского персонала. Наш взнос в размере 300 млн. долл. США включает также помощь, суммарно равную заработной плате всех сотрудников полиции за полгода.

Нет необходимости говорить, что Организация Объединенных Наций играет заметную роль в избирательном процессе, предоставляя техническую и иную помощь. Мы особенно поддерживаем усилия Специального представителя, прилагаемые с целью обеспечения справедливой избирательной кампании. Обнадеживает тот факт, что руководящие принципы, выпущенные Специальным представителем, одобрены рядом основных кандидатов.

Кандидаты, участвующие в нынешнем избирательном процессе, отбирались на основе программы по роспуску незаконных вооруженных форми-

рований. Помимо своей важности в рамках политического процесса, эта программа способствовала повышению безопасности, дав ощутимые результаты в процессе роспуска незаконных вооруженных формирований и сборе оружия, и Япония, будучи ведущей страной в этой области, с удовлетворением отмечает этот факт. Следует также отметить, что идея роспуска набирает поддержку в округах. Япония намерена и впредь оказывать поддержку афганским усилиям в этой области, действуя во все более тесном сотрудничестве с МООНСА и стремясь принимать меры к тому, чтобы прогресс в области расформирования не отставал от наращивания потенциала афганских полицейских сил.

Мы являемся свидетелями растущего признания необходимости учитывать региональную перспективу, что, по нашему мнению, особенно важно для обеспечения эффективности различных инициатив в области безопасности, пограничного контроля и развития в Афганистане. Международная помощь должна координироваться и с учетом этого подхода. Данная идея была подтверждена на встрече Группы восьми, состоявшейся на прошлой неделе. В ней принял участие как Афганистан, так и соседние страны. В этом контексте инициативы Афганистана и его соседей, включая Региональную конференцию по экономическому сотрудничеству, обнадеживают. Мы приветствуем также недавние инициативы в области международной поддержки, такие как усилия Шанхайской организации сотрудничества, Процесс Анкарской декларации и Дубайский процесс. Япония также продвинулась в своих усилиях, предпринимаемых на основе этой региональной перспективы, проведя в апреле конференцию доноров в Пакистане и положив в мае начало японско-иранскому сотрудничеству в Афганистане.

Перед тем как закончить, я хотел бы еще раз подчеркнуть важную роль Организации Объединенных Наций в решении всех этих проблем. Ожидания велики. Мы очень рассчитываем на конкретные изменения, которые должна принести работа МООНСА, хотя и понимаем, что они не могут произойти так быстро. Именно исходя из таких ожиданий, Совет просил в своей резолюции разработать промежуточные показатели, и Япония с удовлетворением отмечает усилия Генерального секретаря в этом направлении. Мы также отдаем себе отчет в важности укрепления МООНСА для того, чтобы она могла оправдать ожидания среди населения Афганистана, а также международного сообщества. Я пользуюсь этой возможностью, чтобы вновь заявить о нашей твердой поддержке работы МООНСА.

Сэр Джон Соэрс (*Соединенное Королевство*) (*говорит по-английски*): Прежде всего, я хотел бы поддержать посла Японии и отдать должное Председателю в его последний день на посту Председателя Совета, которым он руководил с большой четкостью и знанием дела; в последний день его пребывания в должности Постоянного представителя Турции при Организации Объединенных Наций и в последний день его выдающейся и продолжительной международной карьеры. Нам всем будет недоставать его, и с его уходом международная дипломатия станет беднее. Мы желаем ему долгой и очень насыщенной жизни после ухода на пенсию.

Что касается обсуждаемого вопроса об Афганистане, позвольте мне начать с выражения благодарности Генеральному секретарю за его доклад (S/2009/323) и Специальному представителю Каю Эйде за его сегодняшний брифинг. Эти доклады являются очень важной частью нашего взаимодействия с Миссией Организации Объединенных Наций по содействию Афганистану (МООНСА). В последние шесть месяцев мы были свидетелями возросшей роли МООНСА. Мы приветствовали ее планы по расширению своей деятельности на дополнительные провинции, что станет ключевым фактором для реализации возросшего афганского потенциала на субнациональном уровне и для осуществления международного содействия далеко за пределами Кабула и по всей стране.

В марте я говорил, что этот год будет решающим для Афганистана. Настоящий доклад и сегодняшний брифинг служат еще одним подтверждением этого. Перед Афганистаном по-прежнему стоят серьезные вызовы, но мы идем вперед и приветствуем прогресс, достигнутый афганским правительством в таких областях, как сельское хозяйство и реформа полиции.

Сейчас успешно идет подготовка к выборам, что в большой степени является заслугой Независимой избирательной комиссии Афганистана, которая действует в координации с Программой развития Организации Объединенных Наций (ПРООН) и МООНСА.

Мы приветствуем прогресс, достигнутый в координации действий доноров, но признаем, что

сделано еще не все. Мы давно доказываем, что консолидированная поддержка правительства Афганистана должна тесно увязываться с национальной стратегией развития. Сегодня посол Танин вновь повторил этот призыв, и нам следует к нему прислушаться.

Что касается усилий по борьбе с наркотиками, то, продолжая поддерживать национальную стратегию правительства Афганистана по борьбе с наркотиками, мы также добиваемся изменений. Более половины провинций Афганистана в настоящее время не выращивают опиум, а в общенациональном масштабе выращивание опиума в прошлом году сократилось на 19 процентов, и сейчас делаются значительные инвестиции в создание альтернативных источников существования. Во всех этих областях наблюдается прогресс, и, к нашему удовлетворению, улучшается координация между странами региона.

В апреле Соединенное Королевство выпустило обновленный документ о политике в отношении Афганистана и Пакистана, и премьер-министр Гордон Браун изложил три цели Соединенного Королевства. Первая из них состоит в том, чтобы не допустить возвращения организации «Аль-Каида» в Афганистан и уменьшить насильственный экстремизм. Вторая цель — помочь Афганистану стать эффективным и ответственным государством, которое наращивает свой потенциал по обеспечению национальной безопасности и способности предоставлять основные услуги своему народу. Третья цель предусматривает оказание долгосрочной и устойчивой поддержки афганской национальной стратегии развития, особенно в отношении управления, верховенства права, прав человека и ликвидации бедности.

Во всех этих областях МООНСА призвана играть центральную роль. Мы не сломим экстремизм и не победим мятежников до тех пор, пока не улучшим повседневную жизнь простых афганцев. Работа МООНСА жизненно важна для улучшения управления и содействия созданию эффективного афганского государства.

До президентских выборов в Афганистане остается меньше двух месяцев. Ситуация в области безопасности указывает на то, что организовать выборы будет трудно, но впервые за 30 с лишним лет афганский народ будет выражать свою волю на основе избирательного процесса, организованного и проведенного им самим. Мы стремимся помочь афганскому правительству обеспечить, чтобы эти выборы пользовались доверием, были всеохватными и безопасными. Мы призываем всех кандидатов в президенты четко изложить свои предложения, с тем чтобы афганцы могли сделать информированный выбор.

Я также напоминаю партнерам о необходимости своевременной подготовки к намеченным на следующий год парламентским и районным выборам, равно как к выборам в советы. МООНСА продемонстрировала заслуживающее похвалы политическое руководство в подготовке к августовским выборам, и мы все должны поддержать Специального представителя Эйде и его команду в их усилиях по этой подготовке, причем не только в этом, но и в 2010 году.

Мы приветствуем прибытие в Афганистан новых войск, особенно на юг страны, так как это повысит безопасность, и если значительное число войск будет направлено на подготовку кадров, то это поможет укрепить афганские национальные силы безопасности. Ключом к устойчивому успеху в Афганистане является именно наращивание афганских сил безопасности, которые должны взять на себя основные обязанности по обеспечению безопасности афганского народа.

Всем нам необходимо продолжать защиту некомбатантов от последствий военных действий. Мы все глубоко сожалеем по поводу любых жертв среди гражданских лиц; потеря каждой ни в чем не повинной жизни является трагедией. Сокращение числа жертв среди гражданского населения остается одним из главных приоритетов для войск НАТО. Мы приветствуем то, что генерал Маккристалл с самого начала уделяет внимание этим вопросам. Защита афганского населения лежит в центре усилий нашей международной миссии, в отличие от действий мятежников, возглавляемых движением «Талибан», которые, как ясно дал понять Специальный представитель, продолжают свои преднамеренные нападения и убивают мирных афганцев.

Работа МООНСА находится в центре международных усилий в Афганистане. Мы полностью поддерживаем Миссию, которая сейчас использует свои возросшие ресурсы, согласованные в прошлом году, во имя более эффективной и более широкой

реализации своих целей. Поскольку МООНСА приобретает все более важную роль, Совету следует уделять внимание тому, как мы соизмеряем наши требования к Миссии с ресурсами, которые ей необходимы для их выполнения. Это требует принятия четких решений в отношении правильных приоритетов.

Мы надеемся увидеть работу, которую МООНСА осуществляет для включения контрольных параметров в ее отчетность. Я был рад услышать от Специального представителя Генерального секретаря, что этой задаче уделяется серьезное внимание. Подходить к ней как к рутинной бюрократической работе нельзя. Параметры являются важным инструментом планирования работы Миссии, оценки достигнутого ею прогресса и демонстрации афганскому народу и международному сообществу достижений МООНСА. Мы согласны выделить на это больше времени при том понимании, что результаты этой работы мы увидим в следующем докладе в сентябре.

Четкая картина, которую будут создавать параметры, позволит нам также оценить обоснованность новых просьб о предоставлении ресурсов, которые, как сказал нам Специальный представитель Генерального секретаря, сейчас готовятся.

Позвольте мне в заключение сказать, что Соединенное Королевство высоко оценивает работу г-на Кая Эйде и всего приверженного своему делу персонала МООНСА. Соединенное Королевство и впредь будет поддерживать их, афганский народ и власти в процессе коллективного решения предстоящих серьезных задач.

Г-н Ругунда (Уганда) (*говорит по-английски*): Мы хотели бы поблагодарить Генерального секретаря за его доклад (S/2009/323). Мы также хотели бы выразить признательность Специальному представителю Генерального секретаря г-ну Каю Эйде за его брифинг по ситуации в Афганистане.

Мы одобряем тот факт, что Миссия Организации Объединенных Наций по содействию Афганистану (МООНСА) продолжает играть центральную роль в деле координации международных действий и помощи в поддержку правительства Афганистана. Мы приветствуем усилия, которые МООНСА прилагает для расширения в стране своего присутствия с целью более эффективного выполнения своего мандата в Афганистане.

Мы с тревогой отмечаем, что, хотя ситуация в сфере безопасности в некоторых районах страны, таких как Кабул и соседние провинции, улучшилась, число связанных с безопасностью инцидентов и уровень насилия по сравнению с аналогичным периодом прошлого года возросли. Прогноз в отношении безопасности на следующий квартал является еще более тревожным, потому что, согласно этому прогнозу, уровень насилия предположительно возрастет.

Запланированные на 20 августа выборы станут важной вехой в усилиях по восстановлению демократии и достижению прочной стабильности и устойчивого прогресса в Афганистане. Однако, поскольку в стране начинается период избирательной кампании, неудовлетворительные условия безопасности могут помешать жителям соответствующих районов юга и востока страны свободно осуществить свое право голоса. Эти условия могут также стать прикрытием для разного рода избирательных нарушений. В этой связи возникает необходимость в достижении прогресса на пути создания приемлемых условий для проведения в Афганистане выборов, в том числе на пути устранения факторов, которые ограничивают возможности афганских женщин в области полного осуществления своих политических прав. Неудача в обеспечении таких условий может привести к углублению разочарования и опасений среди афганцев, т.е. к ситуации, которую непременно нужно предотвратить.

Создание сильных институтов имеет непреходящее значение для устойчивого национального развития. Мы приветствуем запланированное укрепление руководящей роли правительства Афганистана в процессе развития путем увеличения числа гражданских экспертов. Необходимо также уделить внимание оперативной разработке плана первоочередных задач и созданию механизмов воплощения в жизнь идеи увеличения числа гражданских экспертов, которые будут содействовать расширению присутствия государственных органов власти по всей стране.

Успех национальных усилий в области развития в огромной мере зависит от наличия и предсказуемости адекватных ресурсов. Хотя в области согласования усилий доноров с Национальной стратегией развития Афганистана достигается определенный прогресс, мы призываем МООНСА продолжать работать с правительством и донорами в направле-

нии обеспечения скоординированного предоставления товаров и ресурсов и выполнения всех первоочередных задач в области развития, особенно тех из них, которые сейчас не обеспечиваются достаточным финансированием.

Достижение стабильности в Афганистане отвечает интересам не только самого Афганистана, но и всех стран региона. Региональное сотрудничество может расширить перспективы для решения общих проблем, которые не знают национальных границ, и может также дать импульс экономическому подъему в стране. В этой связи мы приветствуем разнообразные усилия, которые прилагались в последние три месяца в Москве, Анкаре, Вашингтоне и Тегеране для активизации диалога на различных уровнях. Мы отмечаем, что эти усилия увенчались принятием серьезных обязательств в отношении объединения на региональном уровне усилий и действий, направленных на борьбу с терроризмом и противодействие производству и обороту наркотиков. Мы призываем все страны этого региона к совместной конструктивной работе по обеспечению устойчивого развития и мира в регионе.

Последующие несколько месяцев будут сложными и очень важными для будущего Афганистана, его стабильности и его прогресса. Однако позитивный импульс, который появился, несмотря на трудную ситуацию, нужно непременно поддерживать. Хотя упор в последнее время делается на программах создания потенциала в секторе безопасности, необходимо разработать более целенаправленную стратегию, в которой внимание также уделялось бы в достаточной мере финансируемым и эффективным программам создания гражданского потенциала и институционального строительства в стране. Со своей стороны, правительство Афганистана, используя импульс, который создан избирательным процессом, должно делать все возможное для продолжения текущей работы с опорой на поддержку МООНСА.

Главную ответственность за мир и стабильность в стране несет и будет нести народ Афганистана. Однако поддержка со стороны Организации Объединенных Наций, региональных и субрегиональных партнеров, а также всего международного сообщества будет и впредь иметь большое значение для укрепления национальных усилий. Одним из важных элементов в этом процессе является развитие национального потенциала. Оно потребует хорошо продуманных шагов в области использования и развития существующего национального потенциала.

Мы с нетерпением ждем представления параметров и показателей, разработка которых предусматривается резолюцией 1868 (2009) и которые будут содействовать повышению эффективности мониторинга прогресса в осуществлении мандатов и приоритетов МООНСА.

Поскольку это — последнее обсуждение, которое проходит в Совете под Вашим руководством, я хочу, г-н Председатель, от имени моей делегации и от себя лично поблагодарить Вас и выразить Вам признательность за тот бесценный вклад, который Вы сделали после того, как Турция стала членом Совета Безопасности. Мы высоко оцениваем прозорливость и откровенность, которые Вы демонстрировали в нашей работе в течение последних нескольких месяцев. И мы воздаем Вам должное за то, что Вы, как Председатель, прекрасно руководили нашей работой. Мы желаем Вам больших успехов в Вашей дальнейшей деятельности по завершении этой продолжавшейся более 40 лет безупречной дипломатической карьеры.

Г-н Майер-Хартинг (Австрия) (*говорит по-английски*): В этот весьма необычный для Вас и для Совета Безопасности день я хотел бы, прежде всего, г-н Председатель, присоединиться к выражениям благодарности и признательности, которые мои коллеги высказали по поводу того, как Вы руководили работой Совета. Я высоко ценю выдающиеся профессионализм и дальновидность, которые Вы продемонстрировали в последние шесть месяцев, а также, я бы сказал, тацитовскую лаконичность Ваших заявлений в Совете. Я хотел бы также сказать, что мы высоко ценим Ваши постоянные настойчивые призывы сделать работу Совета более прозрачной. Мы присоединяемся к пожеланиям коллег и желаем Вам всего наилучшего в Вашей дальнейшей работе.

Переходя к пункту повестки дня, который мы сегодня обсуждаем, я хочу поблагодарить Специального представителя Генерального секретаря г-на Кая Эйде за откровенную оценку текущей ситуации и будущих проблем, которую он сегодня представил нам, а также за его бесконечные преданность и приверженность своему делу. Я хочу также поприветствовать Постоянного представите-

ля Афганистана, посла Захира Танина, который присутствует сегодня за этим столом.

Австрия присоединяется к заявлению, которое будет сделано позднее представителем Чешской Республики от имени Европейского союза.

Мы разделяем мнение Генерального секретаря о важности поддержки свободных, справедливых и внушающих доверие выборов. Законность демократических институтов и доверие к международному сообществу в Афганистане значительно возрастет в глазах афганского населения благодаря выборам, которые будут восприниматься как свободные и справедливые. Мы приветствуем тот факт, что сегодня Независимая избирательная комиссия успешно следует графику впервые проводимого в Афганистане избирательного процесса. В то же время мы призываем ее продолжать тесное взаимодействие с международными экспертами.

Австрия высоко ценит усилия Миссии Организации Объединенных Наций по содействию Афганистану, направленные на поддержку и развитие вызывающего доверие избирательного процесса. В этом контексте мы приветствуем в качестве важного шага принятие программы мониторинга политических прав, которая будет осуществляться в партнерстве с Афганской независимой комиссией по правам человека. В частности, мы хотели бы одобрить успешные усилия Миссии Организации Объединенных Наций по содействию Афганистану, направленные на поощрение к регистрации женщин в качестве кандидатов в провинциальные советы и ее внимание к факторам, мешающим женщинам в полной мере реализовывать свои политические права. В то же время, мы с некоторой обеспокоенностью отмечаем наличие тенденций к росту насилия в отношении женщин и недавнее обсуждение законопроекта, имевшего дискриминационный характер.

Австрия приветствует решения Европейского союза и Организации по сотрудничеству и безопасности в Европе о том, чтобы направить на выборы группу наблюдателей. Мы примем участие в предложенной Европейским союзом миссии наблюдателей за выборами и внесем финансовый вклад для поддержания деятельности группы по поддержке выборов Бюро по демократическим институтам и правам человека при Организации по сотрудничеству и безопасности в Европе. В то же время мы считаем, что развертывание сети местных наблюдателей чрезвычайно важно в плане охвата большего числа избирательных участков.

На данном этапе следует уделять приоритетное внимание подготовке и организации первого раунда выборов, намеченных на 20 августа. Однако — и это иногда упускается из вида — мы также считаем важным тщательно подготовиться к возможности проведения второго раунда президентских выборов осенью этого года.

Обеспечение безопасности в предстоящие месяцы, и особенно в ходе выборов, представляет собой очень сложную задачу. Мы разделяем озабоченность, выраженную Специальным представителем Генерального секретаря в отношении ухудшения ситуации в области безопасности, включая большое число жертв среди гражданских лиц, что способно свести на нет многие позитивные достижения. Признавая сложный характер борьбы с мятежниками, мы разделяем мнение Генерального секретаря о том, что крайне важно избегать такого положения, когда наращивание численности войск ведет к росту числа жертв среди гражданских лиц и к поведению, оскорбляющему чувства населения.

Мы приветствуем недавние заявления генерала Маккристалла, где подчеркивается абсолютно приоритетный характер действий, направленных на то, чтобы избежать жертв среди гражданских лиц. В этом контексте большое значение имеет стремление придать «афганское лицо» соответствующим операциям, т.е., в более широком смысле, проведение в жизнь реформы и укрепление Афганской национальной армии и Афганской национальной полиции.

Австрия в настоящее время рассматривает возможность внести свой вклад в программы Европейского союза и Организации Объединенных Наций, направленные на укрепление правопорядка и на профессиональную подготовку полицейских. Мы являемся решительными сторонниками деятельности по разминированию и выделили финансовые средства на эти усилия, которые позволили задействовать три команды по разминированию, ведущих работу по удалению мин с крайне важной территории в центральном и северном Афганистане.

Ответственность афганских властей также имеет чрезвычайно важное значение и в гражданской области. Мы приветствуем разработку афган-

ским правительством всеобъемлющего плана по увеличению числа гражданских специалистов в качестве одного из дальнейших шагов по реализации решений Гаагской конференции. Инвестирование в укрепление потенциала, в создание устойчивых рабочих мест и источников дохода, в расширении долгосрочного присутствия правительства является решающим для достижения устойчивого прогресса на благо народа Афганистана и всего региона. Мы приветствуем новые механизмы, разработанные афганским министерством сельского хозяйства, который может способствовать росту эффективности помощи. Более того, многообещающим инструментом является новый КАРТ — Всеобъемлющий механизм развития сельского хозяйства и сельской местности, — который направлен на стимулирование альтернативных маку культур.

Региональное сотрудничество и координация в области борьбы с незаконной торговлей и поставкой наркотиков имеет огромное значение. Как подчеркивается в недавно опубликованном Всемирном докладе по наркотикам 2009 года Управления Организации Объединенных Наций по наркотикам и преступности, снижение объема всемирного производства мака в 2008 году в значительной степени связано с сокращением площадей разведения мака в Афганистане. Австрия в настоящее время поддерживает три проекта Управления Организации Объединенных Наций по наркотикам и преступности в Афганистане, которые ставят себе целью усилить контроль за границей между Афганистаном и Ираном, наращивание потенциала в области уголовного судопроизводства и борьбу с коррупцией. К тому же Австрия является давним сторонником Сектора по предупреждению терроризма Управления Организации Объединенных Наций по наркотикам и преступности, ведущего ряд программ, направленных на укрепление потенциала в Афганистане и в регионе.

В заключение я хотел бы поблагодарить Генерального секретаря за его усилия по разработке ориентировочных показателей. Эта работа велась в тесном сотрудничестве с правительством Афганистана. Мы с интересом ожидаем доклада Генерального секретаря в сентябре. Для поддержания позитивных процессов, происходящих в Афганистане, мы не должны ослаблять внимание, и я заявляю об этом исходя из опыта других региональных инициатив. Мы должны придерживаться обязательств и приоритетов, принятых в Париже в июне 2008 года и подтвержденных в Гааге в этом году.

Г-н Хеллер (Мексика) (*говорит по-испански*): Г-н Председатель, как мы знаем, данное заседание знаменует завершение Вашего председательства в Совете Безопасности в июне, а также окончание Ваших обязанностей в качестве Постоянного представителя Турции при Организации Объединенных Наций. Я хотел бы присоединиться к словам признательности за Вашу выдающуюся карьеру на дипломатическом поприще Вашей страны, карьеру, которая сегодня подходит к концу. Я желаю Вам успеха в будущем. Я благодарю г-на Кая Эйде, Специального представителя Генерального секретаря по Афганистану, за представление доклада Генерального секретаря (S/2009/323) и за его комментарии о ситуации на местах. Мы также приветствуем посла Танина и сделанное им ранее заявление.

Мы озабочены серьезным ухудшением положения в области безопасности на местах. Рост числа инцидентов и уровень насилия, как в столице, так и в соседних и южных провинциях, привел к тому, что каждый ощущает атмосферу насилия — будь то комбатант, гражданское лицо или международный сотрудник. Мексика убеждена, что одной из основных задач, которая стоит перед Афганистаном в кратко- и среднесрочной перспективе, является обеспечение безопасности населения. Защита неприкосновенности наиболее уязвимых групп населения, таких как женщины и дети, требует приоритетного внимания и соблюдения норм и принципов международного права. В равной мере в срочном порядке следует обеспечить безопасность гуманитарного персонала.

В свете роста числа жертв среди гражданских лиц, Мексика подтверждает свою позицию осуждения терроризма во всех его формах и проявлениях. Мы решительно осуждаем нападения на гражданское население и акты насилия на местах в отношении гуманитарного персонала и Организации Объединенных Наций.

Мы отмечаем прогресс, достигнутый в наращивании численности Афганской национальной армии и Афганской национальной полиции. Однако мы настоятельно призываем активизировать усилия, направленных на срочное создание необходимого потенциала, способного обеспечить минимальные условия безопасности для гражданского населения.

В равной мере мы поддерживаем все усилия, предпринятые как национальными, так и международными силами безопасности, по предотвращению побочных жертв, имея в виду жертвы среди гражданского населения в ходе их военных операций.

Мы также приветствуем заявление, касающееся роста численности войск, которое санкционировано правительством Соединенных Штатов Америки в рамках Международных сил содействия безопасности и направлено на укрепление их потенциала, на обучение Национальной армии и полиции, равно как на улучшение защиты гражданского населения. Даже несмотря на то, что основные функции в области безопасности были переданы Международным силам содействия безопасности, очень важно присутствие и комплексный подход Миссии Организации Объединенных Наций по содействию Афганистану в интересах продолжения помощи в области развития и реконструкции в стране. Одним из пунктов, который мы считаем наиболее важным, является принятие, при поддержке Миссии Организации Объединенных Наций по оказанию содействия Афганистану и международного сообщества, всех необходимых мер, направленных на предотвращение вербовки детей вооруженными группами и на создание условий, способствующих их реинтеграции в безопасную обстановку.

Кроме того, мы воздаем должное усилиям правительства Афганистана и международного сообщества по разминированию и уничтожению противопехотных мин и взрывоопасных пережитков войны, памятуя о том, что эти устройства по-прежнему представляют собой серьезную опасность для гражданского населения. Поэтому необходимо обеспечить дополнительную поддержку программ по разминированию.

Мексика приветствует результаты международной конференции по Афганистану, состоявшейся 31 марта в Гааге, как позитивный шаг, укрепляющий приверженность международного сообщества делу развития Афганистана, укрепления его безопасности и создания его институционального потенциала, и демонстрирующий внимание к его приоритетам.

В равной мере, мы приветствуем принятие Рамочной программы Организации Объединенных Наций по оказанию помощи в целях развития Афганистана, которая была подписана правительством и Организацией Объединенных Наций 28 мая в целях определения международного участия и улучшения координации между всеми органами и программами Организации Объединенных Наций в стране. Несмотря на нестабильность и распространение насилия, мы должны продолжать усилия по укреплению национальных приоритетов посредством комплексного подхода, направленного на наращивание институционального потенциала, содействие экономическому и социальному развитию, уважение к правам человека и укрепление правопорядка, с учетом регионального измерения многих проблем, которые стоят перед этой страной. В этом отношении необходимо адаптировать международное содействие к структурам и приоритетам Афганистана.

Приоритетом для стабильности Афганистана является борьба с организованной преступностью и незаконным производством и торговлей наркотиками. Мы приветствуем те инициативы, с которыми в этом отношении выступила Специальная конференция по Афганистану, созванная Шанхайской организацией сотрудничества и Региональным центром превентивной дипломатии Организации Объединенных Наций для Средней Азии. Мы считаем, что развитие диалога и двухстороннего сотрудничества между Афганистаном, Пакистаном и Ираном может способствовать решению таких общих проблем в области стабильности в регионе, как борьба с терроризмом, наркоторговля и организованная преступность, а также вопросов развития и торговли.

В этом контексте мы приветствуем усилия правительства по сокращению производства опиума в нескольких провинциях, а также региональное сотрудничество, направленное на создание общего фронта борьбы с этим явлением, имеющим глобальные последствия. Аналогично, мы отмечаем усилия правительства по борьбе с коррупцией и, в частности, учрежденный 1 апреля отдел по борьбе с коррупцией в Канцелярии генерального прокурора.

Моя делегация выражает оптимизм по поводу того прогресса, который отмечен в докладе в связи с подготовкой к предстоящим в августе выборам. Мы считаем, что это значительный прогресс, причем не только в собственно избирательном процессе, но и в развитии культуры демократии в стране. В этой связи следует уделить особое внимание спискам зарегистрированных избирателей и окончательным спискам кандидатов, которые были подго-

товлены своевременно и без каких-либо серьезных инцидентов.

Мы приветствуем учреждение Комиссии по рассмотрению жалоб кандидатов на выборах и проведение МООНСА в сотрудничестве с афганской независимой комиссией по правам человека кампании мониторинга политических прав. Мы настоятельно призываем всех политических субъектов в Афганистане сотрудничать с МООНСА и силами безопасности, а также с Программой развития Организации Объединенных Наций ПРООН-ЭЛЕКТ, чтобы обеспечить на предстоящих выборах обстановку безопасности, транспарентности и уважения к правам человека и, в частности, добиться полного осуществления политических прав женщин.

Необходимо воспользоваться тем импульсом, который создал избирательный процесс, для осуществления долгосрочных планов и конкретных мер, направленных на укрепление правопорядка и способствующих росту доверия населения к государственным институтам и борьбе с безнаказанностью. Нет сомнения, что проведение выборов предоставляет возможность вписать абсолютно новую главу в процесс национального примирения, укрепления суверенитета и демократии в Афганистане.

Г-н Вилович (Хорватия) (*говорит по-английски*): Позвольте мне начать с выражения признательности, моей и моей делегации, за Ваш, сэр, вклад в работу Совета Безопасности в последние шесть месяцев и особенно за то, как Вы руководили работой Совета в качестве его Председателя в этом месяце. Профессионализм, компетентность, транспарентность и беспристрастность — это качества, которые были присущи Вам на протяжении всей Вашей карьеры. Я желаю Вам всего самого хорошего в Вашей дальнейшей работе.

Позвольте мне прежде всего поблагодарить Специального представителя Генерального секретаря г-на Кая Эйде за его всесторонний брифинг и за представление им доклада Генерального секретаря о положении в Афганистане (S/2009/323). Моя делегация хотела бы также поблагодарить г-на Эйде за его руководство в исключительно тяжелых условиях. Мы также рады приветствовать за столом Совета Постоянного представителя Афганистана г-на Танина.

Хорватия присоединяется к заявлению, которое будет сделано Постоянным представителем Чешской Республики от имени Европейского союза. Теперь позвольте мне сделать несколько коротких замечаний.

Важнейшее политическое событие этого года, которое окажет значительное влияние на будущее Афганистана, — президентские выборы и выборы в провинциальные советы — быстро приближается. Хорватия обнадежена тем, что Независимая избирательная комиссия выдерживает график избирательной кампании, особенно в отношении регистрации избирателей и проверки заявлений кандидатов. Мы особенно рады тому, что по сравнению с выборами 2005 года возросло число женщин, зарегистрированных в качестве кандидатов на избрание в провинциальные советы. Настоятельно необходимо обеспечить полное участие афганцев в предстоящих выборах, равно как абсолютное доверие к их результатам.

В этом контексте Хорватия решительно поддерживает ту роль, которую играет в избирательном процессе Миссия Организации Объединенных Наций по содействию Афганистану (МООНСА), особенно в плане политического и технического стимулирования, которое она обеспечивает в сотрудничестве с соответствующими афганскими институтами, поскольку мы уверены, что такое стимулирование в значительной мере поможет создать атмосферу и условия, способствующие проведению свободных, справедливых и транспарентных выборов.

Наряду с этим, мы приветствуем учреждение Комиссии по рассмотрению жалоб кандидатов, так же как и решение Европейского союза и Организации по безопасности и сотрудничеству в Европе направить в Афганистан миссию по наблюдению и группу поддержки выборов для наблюдения за проведением и исходом выборов.

Однако, несмотря на эти позитивные моменты, Хорватия обеспокоена ухудшением положения в секторе безопасности, особенно на юге и на востоке страны, а также распространением повстанческой активности на ранее спокойный север и новым притоком в страну иностранных боевиков. С другой стороны, мы с удовлетворением отмечаем, что достигнут дальнейший прогресс в координации деятельности ключевых институтов афганского сектора безопасности, что положение в секторе безопасности в Кабуле и прилегающих к нему районах улучшилось, и что за отчетный период наблюдается рез-

кое сокращение числа убитых и раненых гуманитарных работников. Мы поддерживаем дальнейшую «афганизацию» операций в секторе безопасности и стремление избегать жертв среди гражданского населения.

Необходимо подчеркнуть, что, хотя мы рассматриваем военные меры как важную составляющую международных усилий в Афганистане, мы согласны с тем, что невозможно добиться окончательного успеха в стране только с помощью военных мер. По нашему мнению, достижению этой цели в значительной мере может способствовать тщательно спланированная и осуществленная программа национального примирения на основе соблюдения конституции и соответствующих резолюций Совета Безопасности.

Хорватия приветствует прогресс, достигнутый в некоторых приоритетных областях, имеющих жизненное значение для долгосрочных целей экономического роста Афганистана, в частности, таких, как сельское хозяйство, развитие частного сектора и высшее образование. В этом контексте мы приветствуем создание столь необходимых новых механизмов, нацеленных на лучшую координацию и согласованное распределение ресурсов, в том числе разработку базы данных по помощи в сфере развития, с тем чтобы повысить эффективность помощи и координировать потоки донорских средств.

Кроме того, мы приветствуем недавно разработанную Рамочную программу Организации Объединенных Наций по оказанию помощи в целях развития, которая наметила курс деятельности Организации Объединенных Наций в Афганистане на период 2010–2013 годов и предусматривает создание общего фонда, главной целью которого является устранение дисбаланса в предоставлении помощи провинциям.

Хорватия решительно поддерживает резкий рост числа гражданских экспертов — так называемый «гражданский подъем», — направленный на массированное укрепление потенциала и создание институтов, а также всеобъемлющий план, разработанный в этой области афганским правительством после Гаагской конференции. Мы разделяем ту точку зрения, что этот новый подъем должен осуществляться под руководством самих афганцев и главным образом на субнациональном уровне. В этой связи мы с нетерпением ожидаем окончательной доработки правительственного плана приоритетных задач и механизмов осуществления в качестве необходимых инструментов для полного выполнения вышеупомянутой стратегии.

На наш взгляд, борьба с коррупцией остается одной из главных задач афганских властей. Поэтому мы приветствуем создание специализированного подразделения по борьбе с коррупцией, а также разработку планов по борьбе с коррупцией в рамках недавно созданного Главного управления по надзору за осуществлением стратегии борьбы с коррупцией.

Трудно переоценить роль регионального аспекта в контексте афганской проблематики. Совершенно очевидно, что при проведении военных операций в Афганистане необходимо уделять пристальное внимание политическим и военным условиям в соседних странах и должным образом их учитывать.

В то же время достижение экономического роста в Афганистане немыслимо без существенной координации и сотрудничества на региональном уровне. Хорватия приветствует результаты ряда недавних конференций, посвященных региональному сотрудничеству, и предпринятые на них усилия по наращиванию донорской поддержки Афганистану. Мы также с удовлетворением отмечаем прогресс в двусторонних отношениях между Афганистаном и его соседями, в частности Пакистаном.

Мы прекрасно понимаем, что в настоящее время МООНСА, руководствуясь положениями резолюции 1868 (2009), уделяет главное внимание выборам и стремится привлекать все соответствующие заинтересованные стороны к разработке контрольных показателей. Мы поддерживаем усилия МООНСА по проведению широких консультаций по этому вопросу и ожидаем возможности ознакомиться с окончательным набором контрольных показателей, которые будут включены в следующий доклад Генерального секретаря, запланированный на сентябрь.

С учетом важности и масштабности задач, порученных МООНСА, Хорватия поддерживает дальнейшее укрепление МООНСА, а также намерение и далее расширять и создавать свои отделения во всех провинциях Афганистана.

Г-н Долгов (Российская Федерация): Г-н Председатель, я надеюсь, что Вы позволите мне начать свое выступление не с исключительно важной афганской проблематики. Я хотел бы присоединиться к своим коллегам и выразить признательность Вам не только за организацию сегодняшнего заседания, но и, в первую очередь, за Вашу исключительно эффективную и плодотворную деятельность на посту Председателя Совета Безопасности, на посту Постоянного представителя Турции при Организации Объединенных Наций. Это, действительно, исключительно плодотворная деятельность. Вы знаете те добрые чувства, которые испытываем мы — вся российская делегация, Российская Федерация — в отношении Вас и Вашей дипломатической активности. Мы считаем, что во многом это — тот эталон дипломатической работы, который, безусловно, установил высокую планку.

Мы еще раз хотели бы пожелать Вам всего самого доброго в Вашей дальнейшей деятельности, и я надеюсь, что Вы всегда будете помнить о том, что Вы оставляете в Нью-Йорке большое количество друзей, в том числе — и не в последнюю очередь — российских друзей.

Мы признательны г-ну Эйде за изложенные им оценки, за его, как всегда, откровенный и обстоятельный анализ ситуации в Афганистане. Мы высоко оцениваем личный вклад г-на Эйде в международную работу под эгидой Организации Объединенных Наций по содействию урегулированию в Афганистане, по содействию постконфликтному обустройству этой страны.

К сожалению, несмотря на ряд позитивных сдвигов в Афганистане, которые были отмечены в докладе Генерального секретаря и которые были упомянуты сегодня г-ном Эйде, пока в ситуации в этой стране сохраняются довольно отчетливые дестабилизирующие тенденции. В частности, наше особое беспокойство продолжает вызывать то обстоятельство, что усилия со стороны афганских властей и международных военных присутствий пока не привели к по-настоящему серьезным улучшениям в сфере безопасности. И, к сожалению, пока не обеспечен устойчивый характер тех положительных улучшений, которые есть, и не обеспечена их необратимость. В этой области, безусловно, многое еще предстоит сделать, в том числе международным военным присутствиям в соответствии с имеющимися у них мандатами. К сожалению, продолжает нарастать террористическая активность талибов, «Аль-Каиды» и других экстремистов, деятельность которых подрывает основы афганской государственности и существенно затрудняет процесс стабилизации и восстановления.

В контексте вооруженной борьбы с талибами серьезную озабоченность вызывают по-прежнему имеющие место случаи гибели гражданского населения в результате проводимых иностранными военными присутствиями операций. Мы внимательно выслушали те оценки, которые были сегодня озвучены г-ном Эйде, и разделяем эти оценки. Мы выступаем за тщательное расследование всех соответствующих инцидентов и активизацию усилий по их недопущению в будущем.

Мы признаем ту работу, которая проводится Международными силами по содействию безопасности в Афганистане и Коалиционными силами, с тем чтобы не допустить гибели мирного населения в ходе военных операций. Мы признаем эту работу, но считаем, что, к сожалению, пока эти усилия недостаточно эффективны.

Рассчитываем, что на практике заработает соглашение между НАТО и министерством обороны Афганистана о координации совместных действий. Мы поддерживаем тезис Генерального секретаря о необходимости «афганизации» специальных антитеррористических операций. Уверены, что без активного участия самих афганцев искоренить экстремизм в Афганистане просто невозможно.

Полностью разделяем мнение Генерального секретаря о том, что в случае, если не удастся сохранить некоторые наметившиеся позитивные тенденции, о которых мы говорим, в том числе и сегодня, включая смещение акцента на гражданское восстановление Афганистана, укрепление власти на местах, повышение эффективности международной помощи, благоприятный момент может быть упущен, и сами афганцы и все международное сообщество в нашей работе на афганском направлении могут быть отброшены на годы назад. Задача в том, чтобы этого не допустить, и не допустить солидарными и коллективными усилиями, и координирующая роль Миссии Организации Объединенных Наций в этой области исключительно важна.

Мы поддерживаем цель национального примирения в Афганистане. Вместе с тем, этот процесс не должен идти в ущерб достижению долгосрочной

стабильности в стране и он не должен противоречить соответствующим решениям Совета Безопасности, в частности осуществлению санкционного режима в отношении талибов и «Аль-Каиды», — не должен. Решения Совета Безопасности должны выполняться всеми и в полном объеме.

Если руководство Афганистана сочтет целесообразным налаживание контактов с умеренным крылом движения «Талибан», то такой диалог следует вести только с теми, кто действительно сложил оружие, кто признает правительство и конституцию Афганистана и кто отказался от связей с «Аль-Каидой». Мы категорически против каких-либо договоренностей с главарями талибов и других террористических и экстремистских организаций. Любые попытки налаживания диалога с ними подрывают введенный Советом Безопасности санкционный режим — еще раз повторю, — безусловное соблюдение которого мы намерены отстаивать и впредь.

Не преуменьшая важности проведения отвечающих общепринятым демократическим требованиям предстоящих президентских и провинциальных выборов в Афганистане, мы считаем необходимым обратить особое внимание на послевыборный период. Главной задачей на сегодняшний день представляется вовлечение в избирательный процесс и в целом в политическое урегулирование и восстановление Афганистана как можно большего числа афганцев. Мы с удовлетворением отмечаем работу, которую проводит в этой области Миссия Организации Объединенных Наций по содействию Афганистану. Рассчитываем, что Миссия, как и в предыдущие годы, продолжит оказывать эффективное содействие полноценному проведению избирательного процесса в соответствии с международными стандартами.

По-прежнему недостаточными считаем усилия международных присутствий по противодействию наркоугрозе. Эта задача тем более актуальна, поскольку наркоторговля продолжает оставаться главным источником финансовой подпитки экстремистов и террористов в Афганистане и — я бы добавил — за его пределами. Россия активно поддерживает осуществляемую на различных уровнях борьбу с незаконным производством и оборотом наркотиков. Уверены, что в сфере противодействия терроризму, наркоторговле и организованной преступности следует активнее задействовать возможности региональных объединений, доказавших свою эффективность в работе на данном направлении, в частности Организации Договора о коллективной безопасности и Шанхайской организации сотрудничества.

Важный политический импульс созданию поясов антинаркотической и антитеррористической «защиты» вокруг афганского государства придало проведение в Москве 27 марта этого года специальной конференции по Афганистану под эгидой Шанхайской организации сотрудничества. Мы признательны Генеральному секретарю за его плодотворное участие в данной встрече. Принятые по итогам этой Конференции документы нацелены на активизацию практического международного сотрудничества в сфере антинаркотической и антитеррористической борьбы. Среди одобренных мер, в частности, предусмотрены общий анализ ситуации, организация совместных мероприятий, включая проведение учений, подготовка кадров для нужд правоохранительных органов Афганистана.

Россия заинтересована в становлении Афганистана в качестве демократического, стабильного и процветающего государства. И мы стремимся способствовать достижению этой цели нашими практическими действиями. Идет реализация совместных проектов в сфере промышленности, транспорта, связи и инфраструктуры. Отрадно, что в прошлом году, например, объем российско-афганской торговли возрос на 12 процентов и составил порядка 400 млн. долл. США. Это хорошая позитивная тенденция, и в Москве рассчитывают и настроены на самую серьезную работу с афганскими партнерами в этом направлении. Разумеется, мы будем продолжать предоставлять дружескому афганскому народу и необходимое гуманитарное содействие.

Г-н Эрнандес-Милиан (Коста-Рика) (*говорит по-испански*): В этот последний день пребывания Турции на посту Председателя Совета Безопасности я присоединяюсь к другим его членам и поздравляю Вас, г-н Председатель, с Вашей успешной дипломатической деятельностью в Организации Объединенных Наций. Мы желаем Вам всяческих успехов в будущем.

Моя делегация признательна за созыв этих прений по вопросу о положении в Афганистане. Мы принимаем к сведению информацию, представленную Специальным представителем Генерального секретаря по Афганистану г-ном Каем Эйде в ходе

его брифинга, и приветствуем присутствие сегодня среди нас посла Танина.

Прежде всего мы хотели бы отметить усилия, предпринимаемые Миссией Организации Объединенных Наций по содействию Афганистану (МООНСА) для оказания помощи в укреплении политической стабильности и достижении общих экономических и социальных целей и целей в области развития Афганистана. Мы поддерживаем деятельность МООНСА, которая, как отметил Специальный представитель, осуществляется по трем взаимосвязанным направлениям: стратегия безопасности, стратегия развития и политическая стратегия. Для укрепления верховенства права в Афганистане крайне важно согласовывать с этими стратегиями все предпринимаемые усилия. Решение этих задач должно сопровождаться усилиями по борьбе с коррупцией и по предотвращению безнаказанности. По нашему мнению, важное значение имеет и борьба с наркотиками и другими препаратами.

Мы принимаем к сведению различные международные усилия, которые предпринимались с момента наших предыдущих прений по Афганистану (см. S/PV.6094). Они должным образом отражают итоги Парижской конференции, проходившей в июне 2008 года, и в частности Гаагской конференции, состоявшейся в марте этого года. Мы сознаем, что твердая и сплоченная поддержка международного сообщества имеет важное значение для стабильности Афганистана. В этой связи мы особо отмечаем роль, которую играет МООНСА в координации различных международных усилий, осуществляемых в рамках сотрудничества. Мы приветствуем, в частности, механизмы обеспечения адекватной передачи международных финансовых средств и других ресурсов и настоятельно призываем осуществлять такие процессы транспарентным и эффективным образом. Мы также приветствуем все усилия, которые помогают сохранять стабильность в данном регионе. В этой связи мы поддерживаем переговоры, которые ведутся между Афганистаном соседними государствами.

Вместе с тем моя делегация обеспокоена ростом числа инцидентов, связанных с нарушением в Афганистане безопасности, что представляет угрозу для стабильности страны. Мы решительно осуждаем все проявления насилия, которое препятствует поискам прочного мира в Афганистане. Моя страна по-прежнему обеспокоена сопутствующим ущербом, который наносят военные действия и который непосредственно сказывается на гражданском населении. Мы предупреждаем и выражаем свою обеспокоенность в связи с числом жертв среди гражданского населения, а также нападениями на объекты Организации Объединенных Наций, гуманитарный персонал и учебные заведения. Право на образование, в особенности право девочек, необходимо соблюдать.

Тот факт, что женщины и дети являются жертвами эскалации насилия, заслуживает особого упоминания, и мы настоятельно призываем членов Совета одобрить выводы, содержащиеся в докладе Генерального секретаря о детях и вооруженном конфликте в Афганистане (S/2009/695). Крайне важно добиться осуществления резолюций, касающихся защиты гражданского населения. Международное гуманитарное право должно применяться и соблюдаться всеми сторонами.

Коста-Рика отчетливо сознает важное значение избирательного процесса, который начался в Афганистане. И мы надеемся, что выборы будут свободными, справедливыми и состязательными. Мы также надеемся, что возможность избрать лидеров укрепит демократию в стране и диверсифицирует формы политического выражения в рамках системы. Мы призываем к соответствующему международному наблюдению за этим процессом, что позволит подтвердить его итоги. Международное сообщество должно обеспечить сохранение стабильности в ходе выборов в Афганистане, поскольку ими могут воспользоваться те, кто стремится дестабилизировать страну и спровоцировать акты насилия против ее народа. В контексте проведения этих выборов гражданскому населению должны быть гарантированы безопасность и свобода.

В марте этого года, когда Совет Безопасности продлил мандат МООНСА на один год, Миссию призвали удвоить ее усилия по достижению определенных показателей в ее мандате, таких как обеспечение прогресса на пути к миру и развитию. Несмотря на препятствия на этом пути, мы настоятельно призываем Специального представителя Генерального секретаря активизировать его усилия для достижения этих целей.

И наконец, моя страна пристально следит за тремя важными изменениями, о которых говорится в главе X «Замечания» доклада Генерального секре-

таря (S/2009/323), а именно: большем акценте на гражданских усилиях наряду с военными; особом внимании тому, что представляется надлежащим и необходимым гражданским управлением; и согласованности международного сотрудничества в ключевых секторах политического и экономического развития Афганистана. Общий акцент на этих трех взаимосвязанных областях представляет собой одну из важнейших задач, стоящих перед учреждениями страны.

От достижения этой цели могут зависеть будущее Афганистана, равно как его стабильность, поэтому мы настоятельно призываем МООНСА продолжать свои усилия по координации, с тем чтобы содействовать претворению в жизнь этой повестки дня в интересах миростроительства и развития, к которым стремится афганский народ.

Г-н Даббаши (Ливийская Арабская Джамахирия) (*говорит по-арабски*): Г-н Председатель, поскольку это последнее заседание Совета, в котором Вы принимаете участие в качестве Постоянного представителя Вашей братской страны, я хотел бы присоединиться к коллегам, выступавшим до меня, и отметить достойные похвалы качества, которые Вы продемонстрировали, и то конструктивное сотрудничество, которое было присуще делегации Турции на всем протяжении Вашего руководства. Мы также отмечаем Ваш позитивный вклад в работу Совета. Я также хотел бы выразить Вам признательность за превосходное руководство работой Совета. От своего имени и от имени других членов Совета я желаю Вам здоровья, счастья и успехов в Вашей будущей деятельности.

Я также хотел бы выразить признательность г-ну Каю Эйде за его исчерпывающий брифинг и отметить те усилия, которые он и все члены Миссии Организации Объединенных Наций по содействию Афганистану (МООНСА) прилагают в целях оказания помощи афганскому народу, несмотря на все трудности и проблемы, с которыми он сталкивается. Я также хотел бы приветствовать заявление Постоянного представителя Афганистана Его Превосходительства посла Танина.

В докладах Генерального секретаря, начиная с 2005 года, из года в год предсказывалось ухудшение ситуации в области безопасности в Афганистане. Прошедший год не был исключением. В докладе Генерального секретаря, находящемся на нашем рассмотрении (S/2009/323), содержатся многочисленные упоминания о рекордном числе инцидентов, имевших место с начала этого года. Например, в пункте 18 доклада указано, что число инцидентов в сфере безопасности возросло на 43 процента. Число таких инцидентов только в мае превысило 1000. Доклад также предсказывает возможный рост масштабов насилия в предстоящий период.

Между тем объем международных обязательств и обещаний в отношении Афганистана, к сожалению, снижается, в особенности, в том, что касается осуществления Афганской стратегии национального развития, о чем четко говорится в пункте 25 доклада. Мы глубоко озабочены возможностью того, что может наступить день, когда международное сообщество вновь отвернется от Афганистана. Хотелось бы надеяться, что этого не произойдет.

Мы вновь считаем необходимым заявить, что с помощью применения только силы невозможно добиться укрепления безопасности и стабильности Афганистана. Мы считаем, что предложение относительно увеличения числа гражданских экспертов с целью поддержки афганского правительства и укрепления потенциала Афганистана является шагом в правильном направлении и должно быть как можно скорее воплощено в жизнь.

Мы также ожидаем, что будет предпринят более всеобъемлющий обзор политики установления мира и более масштабных стратегий, основанных на принципе всеобъемлющего диалога со всеми, кто признает такой диалог в качестве средства содействия национальному примирению, достижения понимания между всеми группами афганского народа и реализации развития.

С другой стороны, насущно необходимо укрепить роль и мандат МООНСА и предоставить ей необходимые ресурсы. В той же мере необходимо поддержать более широкое присутствие в стране и добиться эффективного вклада специализированных учреждений Организации Объединенных Наций, в частности, в проекты в области развития и восстановления в Афганистане, чтобы создать условия для вывода иностранных войск — непременного условия по достижению национального примирения.

Мы хотели бы выразить удовлетворение в связи с заявлением, сделанным представителем Афга-

нистана по поводу прогресса, достигнутого в области инфраструктуры, образования, сельского хозяйства и здравоохранения. Мы также надеемся, что международное сообщество будет и впредь оказывать поддержку финансированию этих секторов.

Несмотря на повторяющиеся трагические инциденты, вызванные действиями международных войск в отношении гражданских лиц в Афганистане, и несмотря на неоднократные призывы принять меры по предотвращению их повторения, инциденты, связанные с убийством гражданских лиц, продолжаются, вызывая большую тревогу. Здесь достаточно упомянуть инцидент, имевший место в районе Бала Балук 4 мая 2009 года, который, согласно данным афганского правительства, привел к гибели 140 гражданских лиц. Повторение таких инцидентов заставляет нас усомниться в эффективности действующих правил и процедур командования международными войсками, направленных на предотвращение таких трагических инцидентов и их последствий. Настоятельно необходимо провести справедливые и беспристрастные расследования этих инцидентов и привлечь к ответственности виновных.

Мы хотели бы выразить удовлетворение тем, как идет подготовка к выборам, а также всеобщим согласием афганского народа по этому вопросу. Мы хотели бы отметить здесь ту роль, которую играет г-н Кай Эйде и Миссия Организации Объединенных Наций по содействию Афганистану. Мы считаем, что успех выборов зависит от широкого участия афганского народа, от честного характера избирательного процесса и от отсутствия внешнего вмешательства в результаты выборов.

В заключение, хочу отметить, что мы с нетерпением ожидаем доклада Генерального секретаря, содержащего оценку прогресса, достигнутого в осуществлении мандата и приоритетных задач МООНСА, который должен быть представлен в сентябре этого года.

Г-н Рипер (Франция) (*говорит по-французски*): Вначале, г-н Председатель, я хотел бы выразить Вам нашу глубокую признательность за стиль руководства нашей работой. Вы продемонстрировали талант и исключительное умение в очень трудных обстоятельствах. Так как Вы, г-н Председатель, сейчас готовитесь покинуть Нью-Йорк, я хотел бы выразить Вам наше восхищение и признательность и лично заверить Вас в моих дружеских чувствах. Я надеюсь, что, как говорят французы, Вам будет сопутствовать попутный ветер и Ваша жизнь, посол Илькин, будет прекрасна.

Постоянный представитель Чешской Республики вскоре сделает заявление от имени Европейского союза. Франция одобряет это заявление. Я хотел бы высказать несколько дополнительных соображений, также выразив признательность послу Танину за его выступление.

Во-первых, я хотел бы отметить неустанные усилия г-на Кая Эйде по обеспечению большей согласованности международных усилий в Афганистане под эгидой Организации Объединенных Наций. Он внес крупный личный вклад в наращивание темпов этого процесса и все более активную мобилизацию усилий международного сообщества, что позволило Организации Объединенных Наций, особенно после Парижской конференции, сыграть ключевую роль в координации международных усилий.

Запланированные на 20 августа выборы дадут афганцам возможность на свободной и демократической основе сделать выбор пути развития их собственной страны. В целях обеспечения полной легитимности и всеобщей поддержки избранных в руководство страны кандидатов, избирательный процесс должен носить транспарентный, справедливый и заслуживающий доверия характер. Для этого каждому кандидату необходимо, среди прочего, предоставить возможность вести предвыборную кампанию и пользоваться равным доступом к средствам массовой информации и иметь возможность ездить по стране. Я знаю, что этот вопрос вызывает у Специального представителя особую озабоченность. Встречаясь с основными кандидатами в ходе своей поездки в Кабул в мае, министр иностранных дел Бернар Кушнер подчеркнул, что на каждом из них лежит ответственность за надлежащее проведение выборов.

Ответственность за проведение выборов, прежде всего, лежит на самих афганцах. Однако Организация Объединенных Наций может сыграть важную роль в оказании им содействия. Мы надеемся, что Специальный представитель Генерального секретаря продолжит работу в том же ключе и будет внимательно отслеживать ситуацию с проведением выборов и оказывать необходимое содействие.

Дальнейшие усилия по восстановлению страны будут зависеть от успешного проведения выборов. Как указал Специальный представитель, в течение последнего года в ряде областей удалось добиться значительного прогресса. Необходимо этот прогресс консолидировать. Я, в частности, имею в виду укрепление потенциала афганских национальных вооруженных сил. Последовательная передача афганским силам ответственности за обеспечение безопасности в районах вокруг Кабула, которая началась в августе 2008 года и в поддержании которой активную роль играл французский контингент, привела к улучшению положения в области безопасности в этом регионе. Это подтверждает, что подобный подход является действенным и его применение следует продолжить.

Новым элементом в нашей работе стала активизация усилий по реформированию и укреплению полиции. В связи с этим президент Саркози принял решение о том, что французская жандармерия примет участие в решении задач в Афганистане, связанных с подготовкой и обучением афганских национальных полицейских сил. Эти усилия непосредственным образом связаны с предстоящим развертыванием полицейских сил Европейского союза, которые наилучшим образом подходят для организации оперативной подготовки афганской полиции, которой предстоит сменить военных на местах.

Мы принимаем к сведению слова Генерального секретаря о прогрессе в деле координации международной помощи, хотя сделать в этой сфере предстоит еще очень многое. В связи с этим мы с интересом ожидаем результатов работы Миссии Организации Объединенных Наций по содействию Афганистану (МООНСА) в целях по разработки методов и критериев оценки достигнутых результатов. Такие показатели станут полезным инструментом, призванным обеспечить эффективное выполнение международными партнерами и афганским правительством обязательств, которые они взяли на себя в Париже и Бухаресте и затем вновь подтвердили в Гааге.

Мы с интересом ознакомились с планами Генерального секретаря о предоставлении дополнительных ресурсов на нужды МООНСА. Нам понятно его стремление как можно скорее заручиться необходимой поддержкой, в особенности в вопросе координации помощи. Поэтому мы намерены с пониманием подойти к рассмотрению соответствующих запросов со стороны Секретариата.

Последние тенденции в области прав человека продолжают вызывать у нас серьезную озабоченность. Афганским властям при поддержке международного сообщества следует активизировать усилия в этом направлении. Я знаю, что Специальный представитель также обеспокоен подобными тенденциями. Вопрос о правах женщин должен оставаться одним из главных приоритетов для правительства Афганистана.

Я также вынужден вновь обратиться к вызывающей у нас тревогу проблеме жертв среди гражданского населения в результате преднамеренных нападений со стороны членов движения «Талибан» и других экстремистских группировок. Франция по-прежнему считает, что и правительство, и международные силы должны интенсифицировать усилия, предпринимаемые ими в этом направлении.

Стремление к укреплению регионального сотрудничества вновь нашло подтверждение в ходе недавно состоявшегося в Триесте совещания по вопросу об Афганистане и соседних с ним государствах. Нам следует совместными усилиями гарантировать выполнение взятых нами в последние несколько месяцев обязательств в тех областях, о которых в Триесте говорил Специальный представитель, особенно относительно железнодорожной инфраструктуры и энергетики.

Несмотря на специфику ситуаций в Афганистане и Пакистана, нам необходимо разработать скоординированный подход к решению многих схожих проблем, которые существуют в каждой из этих стран. Позвольте мне воспользоваться этой возможностью для того, чтобы поблагодарить руководство Пакистана за проявленную им настойчивость в борьбе с экстремистами в долине Сват. Правительство Пакистана может рассчитывать на солидарность Франции в этой борьбе, которая направлена против всех действующих на территории Пакистана вооруженных экстремистских группировок и которая, как мы считаем, должна быть частью долгосрочной и всесторонней стратегии.

Стабилизация в Афганистане и регионе в целом является для всех нас приоритетной задачей. Именно по этой причине Франция на протяжении вот уже двух лет продолжает наращивать свои военные обязательства в Афганистане. Мы осознаем

необходимость в комплексном подходе и готовы всецело содействовать его применению. Мы также значительно расширили наши политические и гражданские обязательства, увеличив сумму предоставляемой нами в 2009 году помощи на нужды восстановления до 450 млн. евро. Афганистан может быть уверен в неизменной поддержке не только Организации Объединенных Наций, но и Франции.

Г-жа Райс (Соединенные Штаты Америки) (*говорит по-английски*): Я с радостью присоединяюсь к своим коллегам и также выражаю признательность Вам, г-н Председатель, за великолепное руководство работой Совета Безопасности, за все, что Вы сделали на протяжении Вашей выдающейся карьеры, за значительный вклад, который вы внесли не только в работу правительства Вашей страны, но и в укрепление отношений между нашими государствами во время пребывания в Вашингтоне, а также за глубокую мудрость, дружбу и лидерский дух, которые Вы демонстрировали в течение всего срока пребывания на этом посту. Нам всем, в том числе и мне, будет Вас очень не хватать. Мы желаем Вам всего самого наилучшего. Однако я надеюсь, что у нас будет еще возможность с Вами видеться.

В начале своего выступления я также хотела бы поблагодарить Специального представителя Кая Эйде за всеобъемлющий брифинг, с которым он выступил перед нами, а также за его выдающиеся усилия в качестве руководителя Миссии Организации Объединенных Наций по содействию Афганистану (МООНСА).

Соединенные Штаты всецело поддерживают МООНСА и предпринимаемые ею совместно с международным сообществом и правительством Афганистана усилия по достижению целей, провозглашенных в резолюции 1868 (2009). Всем нам еще предстоит проделать значительную работу и помочь правительству Афганистана стать достойным слугой и защитником собственного народа.

В свете недавно провозглашенной Соединенными Штатами новой комплексной стратегии по Афганистану, а также с учетом итогов состоявшейся в начале этого месяца встречи на уровне министров в Гааге и Парижской конференции, Соединенные Штаты с удовлетворением отмечают первый ежеквартальный доклад Генерального секретаря (S/2009/323) о положении в Афганистане. Как отмечает в нем Генеральный секретарь, положение в области безопасности остается сложным. Однако наши партнерские отношения продолжают развиваться по мере урегулирования ключевых проблем на местах, связанных с безопасностью, гуманитарными вызовами, правами человека и управлением. На состоявшейся в Гааге встрече на уровне министров международное сообщество единодушно и решительно заявило, что МООНСА продолжит играть ключевую роль в обеспечении безопасности и развития в Афганистане. Международное сообщество решительно провозгласило МООНСА основным координатором усилий международного сообщества и помощи в поддержку правительства Афганистана.

Как известно Совету, президент Обама провозгласил Афганистан в качестве одной из приоритетных национальных задач в области безопасности. Наши цели ясны: сорвать планы «Аль-Каиды», победить и уничтожить ее и укрепить потенциал правительства Афганистана по обеспечению безопасности собственного народа и территории. МООНСА решает задачи огромной важности и останется ключевым партнером в наших общих усилиях.

С учетом этого позвольте мне затронуть несколько критически важных направлений.

Назначенные на 20 августа президентские выборы и выборы в советы провинций в Афганистане станут важнейшей вехой в усилиях правительства этой страны по укреплению системы управления. Благодаря этим выборам у правительства Афганистана появится возможность услышать голоса своих граждан и подтвердить международному сообществу свое стремление к укреплению демократии и благого управления в стране. Международное сообщество и Организация Объединенных Наций активно взаимодействуют с независимой избирательной комиссией в целях успешной организации выборов. В предстоящие несколько недель этот вопрос должен стать приоритетным для всех нас. Позвольте отметить, что Соединенные Штаты выделили 120 млн. долл. США на нужды созданного на средства доноров фонда проведения выборов, находящегося под управлением Организации Объединенных Наций. Мы призываем всех доноров как можно скорее выполнить взятые ими обязательства.

Соединенные Штаты не поддерживают и не выступают против каких-либо конкретных кандидатов на пост президента или в совет провинций. Мы поддерживаем право афганского народа выбирать

собственное руководство. Именно поэтому мы взаимодействуем с афганскими властями, отвечающими за проведение выборов, а также с Организацией Объединенных Наций в целях обеспечения справедливого и безопасного избирательного процесса на основе широкого участия. Соединенные Штаты высоко ценят усилия МООНСА по достижению этой цели. Мы приветствуем создание программы наблюдения за осуществлением политических прав, которая призвана обеспечить защиту свободы выражения мнений, ассоциаций, мирного собрания и передвижения. Мы также будем по-прежнему отслеживать случаи запугивания, пристрастности и дискриминации и призываем правительство Афганистана в полном объеме обеспечить исполнение своего постановления о невмешательстве в процесс выборов 2009 года.

Соединенные Штаты также приветствуют усилия МООНСА по поощрению участия афганских женщин в политическом процессе — как в качестве кандидатов, так и в качестве избирателей. Мы работаем параллельно, стремясь расширить возможности женщин и покончить с дискриминацией по половому признаку в Афганистане. Позвольте мне заметить, что посол по особым поручениям и глобальной женской проблематике Мелан Вервейер, назначенная президентом Обамой, только вчера завершила свою поездку в Афганистан. Находясь в стране, она объявила о начале программы грантов на сумму 27 млн. долл. США, предназначенной для поддержки гендерного равенства путем укрепления возглавляемых афганцами организаций гражданского общества, в частности посредством предоставления технического содействия и более мелких грантов афганским неправительственным организациям.

Деятельность МООНСА будет эффективной настолько, насколько будут эффективны ее ресурсы и ее присутствие на всей территории Афганистана. Также важно расширение присутствия МООНСА в афганских регионах и провинциях, как к тому призывает резолюция 1868 (2009).

Мы приветствуем усиление ведущей роли МООНСА в координации действий доноров и заявили о своей готовности работать на новых уровнях сотрудничества и транспарентности при взаимодействии с МООНСА и другими донорами. Критически важно координировать процесс подготовки столицами их планов помощи на 2009–2013 годы с правительством Афганистана, равно как с другими донорами. Совещания доноров по осуществлению планов, проводимые на международном уровне, помогут достижению этой цели, и такие усилия могли бы стать полезным дополнением к координации на местах. Мы должны помочь донорам согласовать их планы высокого уровня и рассмотрение представленных запросов о финансировании с афганскими приоритетами.

Предлагаемое увеличение числа гражданских сотрудников для осуществления расширенной, целенаправленной программы по наращиванию потенциала является прямым ответом на просьбы и географические приоритеты афганского правительства. МООНСА должна находиться в центре усилий по координации международных аспектов возросшего гражданского присутствия, но для того, чтобы его увеличение оказалось эффективным, именно афганское правительство должно возглавить этот процесс. Афганистану настоятельно необходимо резко увеличить число гражданских специалистов, способных помочь в развитии ключевых систем и институтов, в расширении базовой инфраструктуры и в создании законных экономических альтернатив производству опиума. Что касается борьбы с наркотиками, то Соединенные Штаты недавно объявили, что они постепенно прекращают уничтожение посевов и направляют значительно больше ресурсов в сельское хозяйство, на борьбу с оборотом наркотиков и на усилия в области общественной информации.

Позвольте мне выделить одну творческую программу, которая также поддержит работу МООНСА, т.е. усилия Организации Объединенных Наций по оказанию поддержки афганской экономике на основе, по словам Генерального секретаря, проведения «кампании по местным закупкам с участием членов правительства, доноров и целого ряда поставщиков частного сектора Афганистана. Эта кампания нацелена на то, чтобы побудить международное сообщество закупать афганскую продукцию и сокращать использование более дорогостоящих импортных товаров» (S/2009/323, пункт 35).

Соединенные Штаты активно поддерживают усилия по расширению двусторонней и региональной торговли, включая увеличение закупок Соединенными Штатами товаров афганских производителей и предпринимателей. Мое правительство также вносит свой вклад в расширение региональной торговли, выступив с инициативой по развитию регио-

нальной инфраструктуры и торговли и поощряя Афганистан и Пакистан заключить обновленный договор о транзитной торговле.

Мы должны также больше делать для развития сельского хозяйства Афганистана, которому потребуется лучшая технология, маркетинг, создание инфраструктуры, орошение, электрификация сельских районов, холодильные установки и дороги для поставки продукции с ферм на рынки. Мы все должны работать сообща с народом и правительством Афганистана для удовлетворения основных потребностей и создания инфраструктуры, необходимых для улучшения жизни 76 процентов афганского населения, живущего в сельских районах.

Наконец, наше правительство не может не высказаться в связи с затронутым в докладе вопросом о жертвах среди гражданских лиц. Соединенные Штаты глубоко сожалеют о любом случае ранения или гибели гражданских афганских лиц в результате операций с участием сил Соединенных Штатов или Международных сил содействия безопасности (МССБ). Любая потеря невинной человеческой жизни является трагедией. Мы стараемся незамедлительно после таких инцидентов оказывать гуманитарную помощь пострадавшим общинам. Мы со всей серьезностью относимся ко всем сообщениям о таких инцидентах и будем совместно с афганским правительством проводить тщательное расследование каждого инцидента, предположительно вызвавшего жертвы среди гражданских лиц.

Соединенные Штаты и международные силы принимают обширные меры предосторожности во избежание гибели афганских гражданских лиц, а также персонала международных и афганских сил, в ходе операций против мятежников и террористов. Мы понимаем, что жертвы среди гражданского населения подрывают поддержку со стороны афганской общественности и правительства всего того, чего мы достигли сообща. Не случайно вскоре после того, как 14 июня он принял на себя командование силами Соединенных Штатов в Афганистане и МССБ, генерал Стэнли Маккристал объявил, что сокращение числа жертв среди гражданского населения будет одним из его главных приоритетов при проведении военных мероприятий, необходимых для обеспечения безопасной обстановки, благоприятствующей укреплению афганского общества и его правительства.

Но стремясь к достижению этих целей, мы не должны забывать, что имеем дело с врагом — движением «Талибан» и другими боевиками, — который применяет ужасающую тактику, включая использование детей-солдат в качестве террористов-смертников и гражданских лиц в качестве живого щита. Как только что сказал Специальный представитель, большинство жертв среди гражданского населения в Афганистане являются следствием действий мятежников, а не международных сил, стремящихся укрепить потенциал афганского правительства по защите афганского народа.

Международное сообщество сделало МООНСА руководящей силой в достижении наших целей в Афганистане. Соединенные Штаты тверды в своей поддержке афганского народа, стремящегося преодолеть вызовы прошедших 30 лет и вместе с международным сообществом победить общего врага. Мы должны сейчас сообща трудиться для того, чтобы добиться успеха в Афганистане ради афганского народа, ради этого региона, ради международного мира и безопасности.

Г-н Лю Чжэньминь (Китай) (*говорит по-китайски*): Прежде всего, я хотел бы поздравить Турцию со столь успешным исполнением обязанностей Председателя Совета Безопасности в этом месяце. Я хочу поблагодарить Вас, г-н Председатель, за Ваш выдающийся вклад. Должность Председателя Совета Безопасности — это то, к чему стремятся все дипломаты. Мы надеемся, что Ваша работа и жизнь во время этого месяца останутся у Вас надолго в памяти. Мы хотели бы также пожелать Вам всяческих успехов в Ваших будущих начинаниях.

Китайская делегация хотела бы приветствовать доклад Генерального секретаря (S/2009/323). Мы признательны Специальному представителю Генерального секретаря Каю Эйде за его брифинг. Мы высоко оцениваем усилия, предпринятые в трудных условиях Миссией Организации Объединенных Наций по содействию Афганистану (МООНСА) в интересах мира, стабильности и развития в Афганистане. Мы хотели бы также приветствовать заявление, которое сделал представитель Афганистана посол Танин.

Предстоящие выборы станут крупным событием в политической жизни Афганистана в этом году. Мы рады, что, несмотря на многочисленные вызовы, на данный момент подготовка к выборам в

Афганистане идет согласно плану. Мы верим, что афганский народ проявит мудрость в решении проблем, связанных с выборами, и благодаря этим выборам укрепит свое социальное единство и стабильность, повысит способность правительства эффективно работать во всех областях. Настоятельно необходимо обеспечить бесперебойный процесс выборов. Это позволит заложить прочную основу для сохранения политической стабильности в Афганистане и достижения мирного восстановления.

Недавно в афганском мирном процессе и в усилиях по внутреннему восстановлению наметился хороший прогресс и подвижки на пути к устойчивому развитию. Однако ситуация в области безопасности продолжает вызывать беспокойство. Мы надеемся, что афганское правительство, Афганская национальная армия и Афганская национальная полиция, при содействии международного сообщества, будут постоянно наращивать свой потенциал, для того чтобы самостоятельно взять на себя обязанности по обеспечению национальной безопасности и социальной стабильности.

Ключом к обеспечению прочного мира в Афганистане является экономическое развитие. Международное сообщество должно увеличить свой вклад в экономическое восстановление Афганистана; предоставить помощь Афганистану в сельском хозяйстве, образовании, здравоохранении и других областях; поддержать его усилия по улучшению инфраструктуры; продвигать позитивные социальные изменения; эффективно помогать афганскому народу улучшать и повышать условия своей жизни, с тем чтобы устранить факторы, лежащие в основе социальной нестабильности.

Мы поддерживаем ведущую роль Организации Объединенных Наций как координатора усилий по восстановлению Афганистана. Мы выступаем за дальнейшее углубление взаимодействия МООНСА с правительством Афганистана, с Международными силами содействия безопасности и всеми донорами, а также за дальнейшее расширение ее роли в качестве наблюдателя и координатора.

Испытав многие потрясения и трудности, народ Афганистана полон решимости встать на путь, ведущий к миру, стабильности и развитию, и эти устремления разделяют все страны мира. Для этого правительству и народу Афганистана потребуется продолжить кропотливую работу, которая требует активной поддержки со стороны международного сообщества.

Как дружественное Афганистану государство Китай готов сделать все от него зависящее для продолжения поддержки Афганистану, активно содействовать процессу его восстановления и всеми силами стремиться к достижению прочного мира в Афганистане.

Г-н Бюй Тхе Зянг (Вьетнам) (*говорит по-английски*): Г-н Председатель, благодарю Вас за созыв этого заседания. Несмотря на то, что до завершения Вашей работы в качестве Председателя в этом месяце осталось всего несколько часов, я хотел бы присоединиться к остальным ораторам и выразить признательность Вам и всем Вашим коллегам за прекрасное руководство работой Совета в течение этого месяца. Я также хотел бы пожелать Вам крепкого здоровья и счастья по завершении работы с нами — нам будет Вас не хватать.

Я также благодарю Специального представителя Генерального секретаря г-на Кая Эйде за его четкий, содержащий последнюю информацию брифинг, и в особенности за его неустанную и результативную деятельность на местах. Я выражаю признательность Представителю Афганистана Захиру Танину за его выступление в Совете.

Мы с искренней радостью восприняли информацию о крупных позитивных достижениях во многих сферах, которых удалось добиться в Афганистане за последние три месяца. В центре политического внимания на национальном и международном уровне остаются предстоящие выборы на пост президента и в советы провинций; была пройдена чрезвычайно трудная стадия регистрации избирателей, которая завершилась без серьезных инцидентов в области безопасности. Установлена дата проведения выборов и согласован список кандидатов, а 22 мая Верховный суд подтвердил полномочия президента.

Заслуживают положительной оценки усилия по наращиванию личного состава афганской национальной армии по реформированию и укреплению афганской национальной полиции, а также подготовительные работы к внедрению механизма социального мониторинга, призванного обеспечить контроль со стороны избранных органов и гражданского общества за деятельностью полиции на местном уровне. В сфере управления отмечается прогресс в

борьбе с коррупцией, в совершенствовании административного контроля и наращивании потенциала, что позволит увеличить число гражданских экспертов, расширив, таким образом, присутствие правительства на территорию всей страны, избегая дублирования и повышая эффективность деятельности уже существующих правительственных структур.

Мы признаем, что за последние три месяца благодаря более тесному и эффективному сотрудничеству на региональном уровне Афганистану удалось добиться прогресса в урегулировании конфликта, в борьбе с трансграничной преступностью и торговлей наркотиками, равно как обеспечить экономический рост в стране. Мы признательны международному сообществу за его неизменную поддержку правительства и народа Афганистана. Нашей особой благодарности заслуживает Миссия Организации Объединенных Наций по содействию Афганистану, которая играет ключевую роль в обеспечении эффективной координации международных усилий и содействия.

В свете сказанного нас все еще беспокоит дальнейшее ухудшение положения в области безопасности и возросший уровень насилия в Афганистане. Особую обеспокоенность продолжают вызывать расширение боевых действий и деятельности боевиков в ранее стабильных районах, все более частые случаи запугивания, похищений и убийств, а также преднамеренных нападений на представителей государственной власти, гражданских подрядчиков, религиозных деятелей и гуманитарных работников, в особенности сотрудников Организации Объединенных Наций. Мы поддерживаем усилия по сокращению числа жертв среди гражданских лиц, и сожалеем, что, по сравнению с тем же периодом 2008 года, число пострадавших среди таких лиц увеличилось на 24 процента, и мы надеемся, что будут быстро приняты конкретные меры, в результате которых эти показатели снизятся.

До выборов осталось меньше двух месяцев, и мы считаем крайне важным, чтобы международное содействие оказывало позитивное влияние на обстановку. Мы приветствуем обязательства в поддержку процесса миростроительства в Афганистане, которые взяли на себя международные доноры и которые они вновь подтвердили на состоявшейся в марте этого года Гаагской конференции, а также консенсус относительно разработки конкретной стратегии преодоления проблем в Афганистане, включая должным образом финансируемые и эффективные программы по наращиванию гражданского и институционального потенциала. Необходимо разработать более действенные механизмы в целях координации взаимодействия между донорами, повышения эффективности помощи и слаженности в деле выделения и использования имеющихся ресурсов. В связи с этим мы возлагаем большие надежды на целевые показатели, которые Генеральный секретарь намерен представить на сентябрьском заседании Совета.

В то же время мы разделяем внимание Генерального секретаря к вопросу о национальной ответственности, так как никто, кроме самих афганцев, не сможет добиться лучших результатов в деле восстановления и поддержания мира, обеспечения стабильности, роста и развития в их собственной стране. С этой целью международное содействие должно соответствовать существующим в Афганистане структурам и приоритетам, а процесс постепенной передачи всей полноты ответственности афганцам призван стать главным ответом на стоящие перед страной проблемы.

С учетом этого мы призываем все стороны, действующие в Афганистане, поставить политическую стабильность страны выше узкопартийных или групповых интересов, отказаться от насилия, преодолеть разногласия и развивать диалог и сотрудничество ради успеха предстоящих крупных политических мероприятий, и, самое главное, обеспечить справедливый, свободный и ненасильственный характер предстоящих выборов на основе широкого и добровольного участия афганского населения.

В заключение я хотел бы отметить, что ввиду значительного сходства между Вьетнамом и Афганистаном как с точки зрения условий, так и уровня развития, а также принимая во внимание имеющиеся у Вьетнама сравнительные преимущества, которые могут оказаться актуальными для развития такой сельскохозяйственной страны как Афганистан, позвольте мне вновь подтвердить обязательства, взятые Вьетнамом на Парижской конференции в прошлом году относительно нашей готовности поделиться опытом в деле послевоенного восстановления и развития на благо процесса реконструкции в братском нам Афганистане.

Г-н Кафандо (Буркина-Фасо) (*говорит по-французски*): Учитывая, что Вы завершаете свою работу в качестве представителя Вашей страны при Организации Объединенных Наций, позвольте мне от имени нашей делегации воздать Вам должное, г-н Председатель, за прекрасное руководство работой Совета Безопасности в июне месяце, а также за ту теплую дружбу, которая связывает каждого из нас с Вами. Желаю Вам успеха в дальнейших начинаниях.

Я также хотел бы поблагодарить Специального представителя Генерального секретаря и главу Миссии Организации Объединенных Наций по содействию Афганистану (МООНСА) г-на Кая Эйде за его брифинг. Я также выражаю признательность нашему другу и коллеге Постоянному представителю Афганистана г-ну Захиру Танину за его заявление.

Резкое увеличение числа инцидентов в Афганистане продолжает вызвать у нас серьезное беспокойство, в особенности в свете запланированных на 20 августа 2009 года президентских выборов и выборов в советы провинций. Однако нас в определенной степени обнадеживают успехи в деле координации взаимодействия между национальными силами безопасности Афганистана и МООНСА, с одной стороны, и Независимым директоратом местного управления и Международными силами содействия безопасности — с другой. Им следует предпринять необходимые меры по защите гражданских лиц от последствий проведения военных операций.

Успех нашей миссии в Афганистане будет в значительной степени зависеть от поддержки со стороны гражданского населения тех целей, к достижению которых стремится международное сообщество. В данном контексте мы полагаем целесообразным разработать информационную стратегию, с тем чтобы убедить афганцев в актуальности международной помощи.

Кроме того, мы настоятельно призываем международное сообщество активизировать свои усилия в отношении Афганистана, в частности на приоритетных направлениях, и мы также настоятельно призываем МООНСА продолжать укреплять свое присутствие в этой стране, как того требует резолюция 1868 (2009).

В этой связи мы с большим удовлетворением отмечаем, что международное сообщество демонстрирует мощную поддержку Афганистана, о чем говорят недавние переговоры в Москве, Гааге, Исламабаде и Тегеране. Мы надеемся, что заявленные готовность и солидарность будут воплощены в реальные дела на благо афганского народа.

Афганистан явно находится на распутье, и для разрешения имеющихся проблем мы непременно, все вместе, должны действовать безотлагательно и решительно. Мы рады урегулированию разногласий, которые имелись в отношении выборов, в частности даты их проведения и полномочий президента. МООНСА сыграла важную роль в деле достижения консенсуса по этому вопросу, и мы признательны ей за это.

Мы обращаемся к политическим силам Афганистана с призывом отказаться от насилия, взять на вооружение правила демократии и содействовать политическому диалогу, потому что эти моменты являются непременным условием успешного проведения выборов. В этом контексте мы приветствуем усилия Независимой избирательной комиссии, которая строго в установленные сроки, 16 июня, открыла предвыборную кампанию.

Мы приветствуем осуществление Национальной стратегии развития Афганистана в других приоритетных секторах, где достигнут прогресс, в частности решения относительно национальной сельскохозяйственной стратегии, реформирования полиции и развития частного сектора.

Однако важнейшими условиями для достижения ощутимого и стабильного улучшения уровня жизни афганского населения остаются координация усилий доноров и эффективность помощи. В этой связи мы приветствуем создание механизмов укрепления координации, в частности механизмов критической оценки, которые позволят обеспечить скоординированное распределение ресурсов и заставят доноров выполнять свои обязательства.

Хорошую политическую основу для деятельности органов системы Организации Объединенных Наций в Афганистане создает также Рамочная программа Организации Объединенных Наций по оказанию помощи в целях развития, которая была подписана министром экономики и координатором-резидентом Организации Объединенных Наций 28 мая.

Мы также приветствуем представленный правительством Афганистана детальный план быстрого и эффективного развертывания гражданских экспертов, эффективное выполнение которого должно в долгосрочной перспективе усилить потенциал правительства.

Кроме того, многообещающие меры по борьбе с коррупцией говорят о полной решимости правительства ликвидировать фактор, угрожающий свести на нет усилия в области развития. По сути, с точки зрения ликвидации существующих диспропорций сотрудничество со стороны МООНСА остается весьма важным фактором на всех уровнях.

В течение рассматриваемого периода на гуманитарной ситуации все еще сказывались последствия стихийных бедствий, которые, если их не смягчить, могут создать проблемы для здоровья населения или усугубить продовольственный кризис. И даже если последствия стихийных бедствий будут ликвидироваться без проволочек благодаря хорошей координации действий различных партнеров, для смягчения страданий людей необходимы меры по оказанию поддержки.

Наконец, необходимо подчеркнуть, что для Афганистана большое значение имеет также региональное сотрудничество в политической и экономической сферах. В этой связи следует отметить, что ряд конференций подтвердили готовность стран региона поддерживать экономические проекты и бороться с терроризмом, оборотом наркотиков и организованной преступностью.

В заключение, мы надеемся, что все меры, предпринимаемые Организацией Объединенных Наций и международным сообществом, будут одобрены и поддержаны самими афганцами, что позволит расширить их собственное участие в построении лучшего будущего в Афганистане.

Председатель (*говорит по-английски*): Теперь я сделаю заявление в качестве представителя Турции.

Я хотел бы поблагодарить Специального представителя г-на Кая Эйде за его информативный брифинг. Я также выражаю признательность Постоянному представителю Афганистана г-ну Захиру Танину за его заявление.

В преддверии выборов, которые, мы надеемся, станут вехой в процессе преобразования Афганистана в стабильное и демократическое государство, наше сегодняшнее заседание приобретает особое значение. Ведь проведение выборов в свободной и справедливой атмосфере — это один из приоритетов не только Афганистана, но и всего международного сообщества.

Члены Совета уже подчеркнули важность избирательного процесса и выразили свою решимость помочь сделать его успешным. Турция присоединяется к этому обязательству и вновь заявляет о своей полной поддержке деятельности МООНСА на этом направлении. МООНСА, по сути, играет исключительно важную роль во всех аспектах социальной, политической и экономической жизни Афганистана, и мы хотели бы, чтобы она в течение предстоящего критически важного периода продолжала действовать в таком же духе.

Учитывая, что доклад, представленный Генеральным секретарем (S/2009/323), является всеобъемлющим, детально говорить о том, что можно и нужно было бы еще сделать, я не буду. Разрешите мне лишь подчеркнуть, что мы полностью согласны с замечаниями и рекомендациями Генерального секретаря.

В этом контексте мы с особым нетерпением ожидаем разработки согласованных параметров и их включения в следующий доклад Генерального секретаря. Мы надеемся, что эта мера будет содействовать дальнейшему улучшению работы Организации Объединенных Наций в Афганистане и что она будет также служить ориентиром для государств-членов в вопросах их участия в этой работе.

Как активный участник усилий, направленных на установление мира и стабильности в Афганистане, Турция заявляет о своей полной поддержке Секретариата в деле разработки этих параметров. По нашему мнению, параметры должны быть лаконичными и реально выполнимыми, и они должны отражать имеющиеся на местах проблемы и перспективы. Но на фоне необходимости во всеобъемлющей стратегии, охватывающей такие сферы, как безопасность, управление, правопорядок, права человека и социально-экономическое развитие, представляется еще более важным, чтобы эти параметры отражали все эти измерения целостно, сбалансированно и реалистично. Наши общие цели мы сможем реализовать лишь с помощью такой широкой и дальновидной стратегии.

Еще одним условием выполнения наших задач в Афганистане является постоянное и активное региональное сотрудничество. В последнее время в этом контексте имели место многообещающие события, особенно в отношениях между Афганистаном и Пакистаном. Для дальнейшего развития регионального сотрудничества международному сообществу следует и впредь поощрять и поддерживать эти усилия.

Со своей стороны, Турция возглавляет процесс трехстороннего сотрудничества между Пакистаном, Афганистаном и Турцией. Учитывая прекрасные отношения, сложившиеся у нас с этими двумя странами, и нашу глубокую приверженность идеалам мира, процветания и стабильности в регионе, мы надеемся, что эта инициатива станет еще одним вкладом в совместные усилия международного сообщества. В этой связи я с удовлетворением сообщаю, что в рамках этого сотрудничества недавно, в апреле, в Анкаре состоялся третий трехсторонний саммит.

В заключение я хотел бы еще раз отметить то, о чем мы все время говорили с первого дня, а именно что провал наших усилий в Афганистане недопустим. Более того, с учетом того, что там поставлено на карту, мы непременно должны выиграть, и мы уверены, что так и будет.

У нас есть все основания считать, что гордый народ Афганистана с помощью международного сообщества обратит проблемы в перспективы и проложит путь к светлому и процветающему будущему. Это минимум того, что заслуживают наши афганские братья и сестры, которым на протяжении десятилетий приходится переносить неизмеримые страдания в результате войн и разрушений.

Турция будет продолжать вносить свой вклад в коллективные усилия на этом направлении, и мы сделаем все возможное, чтобы достичь наших общих целей как можно быстрее.

Теперь, говоря от себя лично, я хотел бы выразить моим коллегам самую глубокую благодарность и признательность за все, что они мне на прощание пожелали. Хочу сказать, что они все говорили в мой адрес самые добрые и теплые слова.

В этот последний день председательствования Турции я хотел бы, чтобы в протокол заседания занесли — от меня лично и от имени моей делегации — глубокую признательность нашим коллегам по Совету за их сотрудничество и поддержку. Для меня и для нашего представительства это был богатый опыт, и я хочу добавить, что для меня и для моих коллег из представительства Турции каждая минута нашего председательствования в Совете была радостной, потому что каждая минута была наполнена интересной работой.

Я хочу также поблагодарить наших коллег из Секретариата за их неоценимую поддержку. Их профессионализм и самоотверженность заслуживают самой высокой похвалы.

Это действительно мое последнее выступление в Совете в качестве Постоянного представителя Турции, поскольку с завтрашнего дня я ухожу в отставку. Поэтому я пользуюсь этой возможностью, чтобы сказать, что четыре с половиной года в Организации Объединенных Наций, и особенно последние шесть месяцев в Совете Безопасности, стали самым интересным и ценным опытом в моей сорокачетырехлетней дипломатической карьере.

Я благодарю всех моих коллег в Организации Объединенных Наций и в Секретариате за их доброту и поддержку. Без их помощи и понимания я, конечно же, не получил бы такого удовлетворения от работы.

И последнее, но не менее важное — я хочу поблагодарить наших неутомимых синхронистов. Они — те невидимые посредники, которые позволяют нам делать нашу работу. Без них это было бы невозможно.

Теперь я возвращаюсь к своим обязанностям Председателя.

Слово предоставляется уважаемому министру иностранных дел Канады Лоренсу Кэнону.

Г-н Кэнон (Канада) (*говорит по-французски*): Канада, подобно ряду других членов международного сообщества, приносит значительные жертвы и мобилизует крупные ресурсы во имя построения более стабильного и безопасного Афганистана. Критически важным для достижения этой цели является постоянное внимание со стороны Совета Безопасности.

Канада приветствует последний доклад Генерального секретаря о положении в Афганистане (S/2009/323). Этот глубокий доклад отражает ту

сложную реальность, с которой мы — афганцы и международное сообщество — сталкиваемся на пути к укреплению безопасности, рационального управления и развития для всех афганцев. Как ясно следует из доклада, афганское правительство, Организация Объединенных Наций и международное сообщество прилагают значительные усилия и выделяют немалые средства на организацию помощи в проведении подлинно демократических выборов.

Выборы в Афганистане являются важной вехой в происходящем переходе страны к демократии. Миллионы афганцев по всей стране мобилизуются для организации этих выборов, для обеспечения безопасности на этих выборах, для участия в предвыборной кампании и в голосовании на этих выборах. Эти выборы помогут осуществить чаяния афганцев о том, чтобы оказывать большее воздействие на те решения, которые затрагивают их жизнь.

Канада совместно с нашими международными партнерами с гордостью играет свою скромную роль в этом историческом процессе. На оказание помощи в организации выборов 2009–2010 годов. Канада выделила 35 млн. долл. США, включая 25 миллионов в рамках многосторонней донорской программы по усилению правового и избирательного потенциала во имя будущего (ПРООН-ЭЛЕКТ). Особое внимание мы уделяем также обеспечению участия в избирательном процессе максимального числа женщин — в качестве избирателей, кандидатов и наблюдателей.

Помогая этим усилиям, канадские представители в Кабуле и Кандагаре работают круглосуточно. Для оказания помощи в работе Независимой избирательной комиссии мы также направили в нее технического эксперта. Кроме того, в рамках многосторонних усилий по наблюдению за проведением выборов мы планируем направить на них своих наблюдателей.

Мы по-прежнему призываем афганское правительство принять все необходимые меры для обеспечения доверия к избирательному процессу. В этой связи мы приветствуем усилия создать равные условия для всех кандидатов.

Наряду с этим, Канада вместе с правительством Афганистана и международным сообществом делает все возможное для того, чтобы выборы прошли в максимально безопасной обстановке. Так, например, в Кандагаре канадский военный и полицейский персонал осуществляет программу наставничества для Афганских национальных сил безопасности, которые будут обеспечивать безопасность во время проведения выборов, а Международные силы содействия безопасности выразили готовность обеспечить третью линию безопасности.

Канада намерена содействовать укреплению потенциала Афганских национальных сил безопасности в целях обеспечения безопасности на выборах и укрепления правопорядка в дальнейшем. Как отмечается в последнем докладе Генерального секретаря, положение в секторе безопасности остается крайне серьезным, особенно на юге страны и в Кандагаре, и поэтому обучение, укрепление и консультирование Афганских национальных сил безопасности остается одним из главных приоритетов Канады в Афганистане. И, как показывает наш последний доклад канадскому парламенту, мы добиваемся успеха. Мы обучаем все больше и больше солдат и полицейских, и некоторые подразделения в Кандагаре уже способны самостоятельно планировать, проводить и поддерживать операции.

Мы все согласны в том, что Афганские национальные силы безопасности являются первой линией обороны афганских избирателей и защитой избирательного процесса в Афганистане. Они наиболее зримо представляют лицо афганского правительства в провинциях страны.

В этом контексте Канада приветствует недавнее решение афганского правительства увеличить численность Афганских национальных сил безопасности и набрать до 15 000 новых сотрудников в наиболее нестабильных районах страны.

(*говорит по-английски*)

В ходе моей последней поездки в Афганистан я имел честь объявить о том, что Канада внесет еще 21 млн. долл. США на поддержку правопорядка в Афганистане. Из этого взноса 20 млн. долл. США будут направлены в Целевой фонд правопорядка Афганистана для выплаты заработной платы полицейским и служащим исправительных учреждений.

Кроме того, Канада недавно объявила о взносе в Целевой фонд правопорядка Афганистана в размере 12 млн. долл. США на выплату заработной платы вновь набранным полицейским. Служащие канадской гражданской и военной полиции будут по-прежнему оказывать помощь в обучении и на-

ставничестве Афганских национальных сил безопасности.

Укрепление правопорядка в Афганистане — долгий и трудный путь, и те решения и альтернативы, которые будут выбраны в этом году, станут важными шагами на этом пути. В целях обеспечения безопасности афганского населения Канада по-прежнему тесно сотрудничает с нашими афганскими и международными партнерами, координируя наши совместные усилия и наращивая потенциал Афганской национальной полиции обеспечивать безопасность афганского населения.

Безопасность, о которой мечтают афганцы, сродни той защищенности, к которой стремимся мы все: это простая возможность свободно передвигаться; для детей, в том числе девочек, — ходить в школу, для фермеров — возить свой товар на рынок, для семей — навещать родных в соседней деревне. Такая безопасность включает также возможность участвовать в кампании в поддержку платформы кандидата или проголосовать в отдаленном районе. Канада будет и впредь поддерживать эти чаяния афганцев.

Выборы в Афганистане — дело самих афганцев, это выборы, которые проводятся афганским народом для афганского народа. Мы призываем наших афганских друзей избрать такое руководство, которое будет представлять его ценности и его видение наилучшим образом. И мы призываем афганское руководство к честной и транспарентной дискуссии. В ответ мы, Канада, заверяем в своей неизменной поддержке и в своем нейтралитете.

Мы по-прежнему ожидаем, что Организация Объединенных Наций будет способствовать беспристрастности международного сообщества в этих выборах. И я приветствую Специального представителя Генерального секретаря Кая Эйде, который прилагает неустанные усилия для достижения этой цели. Под его руководством Миссия Организации Объединенных Наций по содействию Афганистану (МООНСА) приступила к решению жизненно важных задач в области людских ресурсов, бюджета и других проблем. МООНСА, безусловно, в этом году сильнее, чем в прошлом. Мы приветствуем эти усилия. Однако все мы можем сделать много больше.

Как и Кай Эйде, недавно я принимал участие в весьма конструктивных встречах в Триесте, которые были организованы Италией под эгидой Группы восьми. На них было представлено около 50 государств и международных организаций, включая соседей Афганистана и Организацию Объединенных Наций, что вновь продемонстрировало глубокую международную решимость по данному вопросу. В Триесте мы конкретно обсуждали вопрос о том, как поддерживать усилия по более эффективному управлению ситуацией на границе.

Канада обладает большим опытом в этом вопросе. Наша граница с Соединенными Штатами — одна из самых протяженных в мире; она тянется почти на 9000 километров. Хотя решение пограничных вопросов всегда будет зависеть от регионального контекста, схожие интересы безопасности и процветания, присущие Афганистану, Пакистану и региону, лежат в данном случае в основе нашей коллективной заинтересованности. Мы должны и впредь откликаться на потребности Афганистана и Пакистана. Кроме того, мы должны быть готовыми к тому, чтобы добиваться осязаемых результатов, способных вызвать отклик на местах. Именно на это и направлены усилия Канады.

Мы по-прежнему ищем, корректируем и улучшаем пути оказания помощи Афганистану. Это включает разработку четких, конкретных по срокам приоритетов, контрольных показателей, целей и индикаторов, которые могли бы направлять нашу работу как у себя в стране, так и в Кандагаре. Эти усилия также охватывают усиление гражданского присутствия в Кандагаре и обязывают нас пристальнее отслеживать ту гуманитарную ситуацию, в которой находится афганский народ.

Направляя туда новые ресурсы, мы считаем роль Организации Объединенных Наций в Кандагаре и по всей стране фундаментальной. Организация Объединенных Наций должна играть ту же координирующую и руководящую роль в провинциях, что и в Кабуле. Кроме того, важным условием нашего общего успеха является ее региональное присутствие, которое расширяет охват наших действий и вовлекает в них все большее число партнеров.

Мы с нетерпением ожидаем также результатов усилий МООНСА по разработке контрольных показателей. Мы поощряем нынешние усилия, направленные на сокращение числа вакансий в МООНСА и горячо приветствуем планы, касающиеся создания офиса Управления по координации гуманитарной деятельности на юге Афганистана. Эти шаги,

вне всяких сомнений, укрепят потенциал Организации Объединенных Наций помогать афганцам в реализации их собственных устремлений в своей стране.

Как я говорил ранее, будущее Афганистана, в конечном счете, находится в руках самих афганцев, как это и должно быть. Канада по-прежнему полна решимости поддерживать афганский народ в его продвижении вперед.

Председатель (*говорит по-английски*): Сейчас я предоставляю слово представителю Чешской Республики, который будет последним оратором в утренней части нашего заседания.

Г-н Кайзер (Чешская Республика) (*говорит по-английски*): Я имею честь выступать от имени Европейского союза (ЕС). К этому заявлению присоединяются страны-кандидаты Хорватия и бывшая югославская Республика Македония, страны — члены Процесса стабилизации и ассоциирования и потенциальные кандидаты Албания, Босния и Герцеговина, Черногория и Сербия, а также Украина, Республика Молдова и Грузия.

Прежде всего позвольте мне выразить признательность за предоставленную нам возможность принять участие в этом заседании от имени Европейского союза. Я хотел бы также поблагодарить Специального представителя Генерального секретаря г-на Кая Эйде за его обстоятельный брифинг и за прекрасную работу на посту главы Миссии Организации Объединенных Наций по содействию Афганистану (МООНСА).

Как отмечается в докладе Генерального секретаря (S/2009/323), в последнее время в Афганистане произошли события огромной важности. Деятельность МООНСА содействовала этому прогрессу. В то же время остаются очень сложные нерешенные проблемы. ЕС решительно призывает афганское правительство и впредь прилагать позитивные усилия, с тем чтобы, опираясь на помощь, предоставляемую многонациональным присутствием на месте, обеспечить коренное улучшение ситуации. В этой связи Европейский союз хотел бы еще раз заявить о своей неизменной приверженности оказанию помощи афганским властям с целью сохранения нынешней позитивной динамики в предстоящий сложный период. Это имеет особо важное значение, поскольку приближаются президентские выборы и выборы в провинциях, которые существенным образом повлияют на развитие ситуации в Афганистане.

Предстоящие выборы, которые намечены на 20 августа, станут важной вехой на пути дальнейшего политического развития Афганистана. Важно, чтобы они послужили делу укрепления политической легитимности следующего правительства и наделили это правительство сильным мандатом. Европейский союз придает огромную важность проведению легитимных, всенародных и безопасных президентских выборов в соответствии с международными стандартами, что позволило бы афганскому народу укрепить поддержку своих институтов. Для этого очень важно, чтобы афганское правительство осуществляло свою власть беспристрастно и добросовестно, обеспечивая равные условия предвыборной борьбы для всех кандидатов.

Избирательный процесс должен осуществляться в тесном сотрудничестве с Независимой избирательной комиссией Афганистана. Обновление списков регистрации избирателей, завершение процесса выдвижения кандидатов и публикация окончательного списка кандидатов являются важными предварительными мероприятиями, связанными с предстоящими выборами, хотя здесь и не обошлось без проблем. Однако жизненно важно, чтобы действовали здоровые механизмы, исключающие возможность широкомасштабных сбоев во время выборов. Европейский союз принял решение направить в Афганистан миссию наблюдателей для наблюдения за выборами. Совершенно очевидно, что МООНСА также предстоит сыграть крайне важную роль в этом процессе.

В усилиях по укреплению международного присутствия в Афганистане в связи с выборами пристальное внимание следует уделять стабилизации ситуации в сфере безопасности, с которой связано последующее развитие страны. Поддержание безопасности в период выборов — это совместная ответственность афганских национальных сил безопасности и международного сообщества. Европейский союз согласен с докладом Генерального секретаря в том, что повышение уровня операций, связанных с безопасностью, должно, тем не менее, осуществляться так, чтобы в максимальной степени избежать опасности новых жертв среди гражданского населения, и мы и впредь должны изыскивать пути поощрения «афганизации» соответствующих операций.

Европейский союз активно поддерживает усилия в области благого управления и законности в Афганистане, а также борьбу с коррупцией и поощрение соблюдения прав человека. Укрепление афганского потенциала и придание национального характера полицейским силам и гражданскому сектору является главной задачей ЕС в Афганистане. В этой связи ЕС настоятельно призывает афганское правительство сделать своей самой приоритетной задачей достижение значительного прогресса в этих областях, прежде всего на субнациональном уровне.

Полицейская миссия Европейского союза в Афганистане является четким доказательством активного и постоянного участия в этой деятельности. Данная Миссия ЕС направлена на то, чтобы содействовать учреждению собственно афганских механизмов в области гражданской полиции, которые были бы устойчивыми и эффективными. Ее мандат включает в себя мониторинг, наставничество, консультирование и подготовку национальных полицейских сил.

В качестве дополняющей инициативы по укреплению полицейского потенциала ЕС подчеркивает значение планов развертывания в Афганистане Европейских жандармских сил. Признавая Соглашение по Афганистану, Национальную стратегию развития Афганистана и принципы, согласованные на Гаагской конференции по Афганистану, в качестве рамок политического, социального и экономического развития страны, ЕС намерен укреплять и консолидировать свою приверженность восстановлению и развитию Афганистана на основе как общего подхода, так и усилий отдельных государств-членов по двусторонним каналам.

Несомненно, стабильность, безопасность и развитие Афганистана тесно связаны с общей ситуацией в регионе. Европейский союз решительно поддерживает развитие скоординированного подхода на региональном уровне и расширение сотрудничества между Афганистаном и его соседями, в особенности Пакистаном. ЕС особо отмечает ключевую роль Пакистана в сохранении стабильности в регионе и поэтому приветствует тот факт, что дальнейший прогресс был достигнут в двустороннем диалоге между Афганистаном и Пакистаном, как отмечено в докладе Генерального секретаря. Как подчеркнуто в совместном заявлении, принятом по итогам первого саммита ЕС-Пакистан в Брюсселе 17 июня 2009 года, на котором Пакистан был представлен президентом Асифом Али Зардари, ЕС, в тесном сотрудничестве с Пакистаном, привержен укреплению безопасности и стабильности в Афганистане и регионе в целом, в том числе на основе роста сотрудничества в борьбе с терроризмом.

ЕС высоко оценивает рост внимания стран Группы восьми (G8) к Афганистану и региональному сотрудничеству, четко продемонстрированный на встрече министров иностранных дел «большой восьмерки», посвященной положению в Афганистане и регионе, которая прошла в Триесте, Италия, 26–27 июня 2009 года.

ЕС решительно поддерживает Миссию Организации Объединенных Наций по содействию Афганистану, выполняющую важную роль координатора международных усилий, и признает ответственность государств-членов за оказание помощи МООНСА в решении этой задачи. Создание новых провинциальных отделений — отрадный и полезный шаг, и ЕС надеется, что этот процесс будет продолжен. ЕС приветствует намерение Генерального секретаря предложить в своем докладе, который должен быть опубликован в сентябре 2009 года, завершенный пакет базовых показателей, призванный содействовать оценке прогресса в ходе осуществления мандатов и приоритетов МООНСА.

В заключение позвольте еще раз указать на то, что Европейский союз безоговорочно признает, что основная ответственность за развитие страны лежит на правительстве Афганистана и самих афганцах. Я хотел бы заверить присутствующих в том, что Европейский союз будет продолжать играть активную роль в оказании помощи Афганистану на пути к безопасности, стабильности и процветанию, действуя в тесном сотрудничестве и координации с МООНСА и другими международными субъектами.

Председатель (*говорит по-английски*): В моем списке на это заседание остается целый ряд ораторов. Я намерен, с согласия членов Совета, прервать заседание до 15 ч. 00 м. После его возобновления первым слово будет предоставлено постоянному представителю Нидерландов.

Заседание прерывается в 13 ч. 15 м.